|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Ephesians |  |
| 1:1 Paul, an apostle of Jesus Christ by the will of God, to the saints which are at Ephesus and to the faithful in Christ Jesus: | 1 Παῦλος [(Paul)](http://biblehub.com/greek/3972.htm), ἀπόστολος [(an apostle)](http://biblehub.com/greek/652.htm) Χριστοῦ [(of Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) διὰ [(by)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) θελήματος [(*the* will)](http://biblehub.com/greek/2307.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), Τοῖς [(To the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁγίοις [(saints)](http://biblehub.com/greek/40.htm) τοῖς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὖσιν [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Ἐφέσῳ [(Ephesus)](http://biblehub.com/greek/2181.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πιστοῖς [(faithful)](http://biblehub.com/greek/4103.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Χριστῷ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm). | 1:1 Paul, an apostle of Jesus Christ by the will of God, to the saints which are at Ephesus, and to the faithful in Christ Jesus: |
| 1:2 Grace be to you and peace, from God our Father and from the Lord Jesus Christ. | 2 Χάρις [(Grace)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰρήνη [(peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) Θεοῦ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) Πατρὸς [(*the* Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Κυρίου [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) Χριστοῦ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm). | 1:2 Grace be to you, and peace, from God our Father, and from the Lord Jesus Christ. |
| 1:3 Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who hath blessed us with all spiritual blessings in heavenly places in Christ, | 3 Εὐλογητὸς [(Blessed *be*)](http://biblehub.com/greek/2128.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεὸς [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Πατὴρ [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίου [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) Χριστοῦ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), ὁ [(the *One*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εὐλογήσας [(having blessed)](http://biblehub.com/greek/2127.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πάσῃ [(every)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) εὐλογίᾳ [(blessing)](http://biblehub.com/greek/2129.htm) πνευματικῇ [(spiritual)](http://biblehub.com/greek/4152.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπουρανίοις [(heavenly realms)](http://biblehub.com/greek/2032.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Χριστῷ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), | 1:3 Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who hath blessed us with all spiritual blessings in heavenly places in Christ: |
| 1:4 According as he hath chosen us in him before the foundation of the world, that we should be holy and without blame before him in love-- | 4 καθὼς [(just as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) ἐξελέξατο [(He chose)](http://biblehub.com/greek/1586.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) πρὸ [(before)](http://biblehub.com/greek/4253.htm) καταβολῆς [(*the* foundation)](http://biblehub.com/greek/2602.htm) κόσμου [(of *the* world)](http://biblehub.com/greek/2889.htm), εἶναι [(to be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἡμᾶς [(for us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἁγίους [(holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀμώμους [(blameless)](http://biblehub.com/greek/299.htm) κατενώπιον [(before)](http://biblehub.com/greek/2714.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀγάπῃ [(love)](http://biblehub.com/greek/26.htm) | 1:4 According as he hath chosen us in him before the foundation of the world, that we should be holy and without blame before him in love: |
| 1:5 Having predestinated us unto the adoption of children by Jesus Christ to himself, according to the good pleasure of his will, | 5 προορίσας [(having predestined)](http://biblehub.com/greek/4309.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) υἱοθεσίαν [(divine adoption as sons)](http://biblehub.com/greek/5206.htm) διὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) Χριστοῦ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) αὐτόν [(Himself)](http://biblehub.com/greek/846.htm), κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εὐδοκίαν [(good pleasure)](http://biblehub.com/greek/2107.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θελήματος [(will)](http://biblehub.com/greek/2307.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 1:5 Having predestinated us unto the adoption of children by Jesus Christ to himself, according to the good pleasure of his will, |
| 1:6 To the praise of the glory of his grace, wherein he hath made us accepted in the beloved, | 6 εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἔπαινον [(*the* praise)](http://biblehub.com/greek/1868.htm) δόξης [(of *the* glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χάριτος [(of grace)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἧς [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐχαρίτωσεν [(He has freely given)](http://biblehub.com/greek/5487.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἠγαπημένῳ [(Beloved *One*)](http://biblehub.com/greek/25.htm), | 1:6 To the praise of the glory of his grace, wherein he hath made us accepted in the beloved. |
| 1:7 In whom we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, according to the riches of his grace, | 7 ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ᾧ [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἔχομεν [(we have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπολύτρωσιν [(redemption)](http://biblehub.com/greek/629.htm) διὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἵματος [(blood)](http://biblehub.com/greek/129.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄφεσιν [(forgiveness)](http://biblehub.com/greek/859.htm) τῶν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παραπτωμάτων [(of trespasses)](http://biblehub.com/greek/3900.htm), κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλοῦτος [(riches)](http://biblehub.com/greek/4149.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χάριτος [(grace)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 1:7 In whom we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, according to the riches of his grace; |
| 1:8 Wherein he hath abounded toward us in all wisdom and prudence-- | 8 ἧς [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐπερίσσευσεν [(He lavished)](http://biblehub.com/greek/4052.htm) εἰς [(upon)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πάσῃ [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) σοφίᾳ [(wisdom)](http://biblehub.com/greek/4678.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φρονήσει [(understanding)](http://biblehub.com/greek/5428.htm), | 1:8 Wherein he hath abounded toward us in all wisdom and prudence; |
| 1:9 Having made known unto us the mystery of his will, according to his good pleasure which he hath purposed in himself, | 9 γνωρίσας [(having made known)](http://biblehub.com/greek/1107.htm) ἡμῖν [(to us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μυστήριον [(mystery)](http://biblehub.com/greek/3466.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θελήματος [(will)](http://biblehub.com/greek/2307.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εὐδοκίαν [(pleasure)](http://biblehub.com/greek/2107.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἣν [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) προέθετο [(He purposed)](http://biblehub.com/greek/4388.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) | 1:9 Having made known unto us the mystery of his will, according to his good pleasure which he hath purposed in himself: |
| 1:10 That in the dispensation of the fullness of times he might gather together in one all things in Christ, both which are in heaven and which are on earth, even in him, | 10 εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) οἰκονομίαν [(*the* administration)](http://biblehub.com/greek/3622.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πληρώματος [(fullness)](http://biblehub.com/greek/4138.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καιρῶν [(times)](http://biblehub.com/greek/2540.htm), ἀνακεφαλαιώσασθαι [(to bring together)](http://biblehub.com/greek/346.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πάντα [(all things)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστῷ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), τὰ [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπὶ [(in)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανοῖς [(heavens)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὰ [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆς [(earth)](http://biblehub.com/greek/1093.htm), | 1:10 That in the dispensation of the fullness of times he might gather together in one all things in Christ, both which are in heaven, and which are on earth; even in him: |
| 1:11 In whom also we have obtained an inheritance, being predestinated according to the purpose of him who worketh all things after the counsel of his own will, | 11 ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ᾧ [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐκληρώθημεν [(we have obtained an inheritance)](http://biblehub.com/greek/2820.htm), προορισθέντες [(having been predestined)](http://biblehub.com/greek/4309.htm) κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) πρόθεσιν [(*the* purpose)](http://biblehub.com/greek/4286.htm) τοῦ [(of the *One*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πάντα [(all things)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἐνεργοῦντος [(working)](http://biblehub.com/greek/1754.htm) κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βουλὴν [(counsel)](http://biblehub.com/greek/1012.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θελήματος [(will)](http://biblehub.com/greek/2307.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 1:11 In whom also we have obtained an inheritance, being predestinated according to the purpose of him who worketh all things after the counsel of his own will: |
| 1:12 That we should be to the praise of his glory, who first trusted in Christ, | 12 εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἶναι [(to be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἔπαινον [(*the* praise)](http://biblehub.com/greek/1868.htm) δόξης [(of *the* glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), τοὺς [(the *ones*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προηλπικότας [(having first trusted)](http://biblehub.com/greek/4276.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστῷ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), | 1:12 That we should be to the praise of his glory, who first trusted in Christ. |
| 1:13 In whom ye also trusted, after that ye heard the word of truth, the gospel of your salvation, in whom also, after that ye believed, ye were sealed with that Holy Spirit of promise, | 13 ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ᾧ [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑμεῖς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἀκούσαντες [(having heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λόγον [(word)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀληθείας [(of truth)](http://biblehub.com/greek/225.htm), τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εὐαγγέλιον [(gospel)](http://biblehub.com/greek/2098.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σωτηρίας [(salvation)](http://biblehub.com/greek/4991.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ᾧ [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πιστεύσαντες [(having believed)](http://biblehub.com/greek/4100.htm), ἐσφραγίσθητε [(you were sealed)](http://biblehub.com/greek/4972.htm) τῷ [(with the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πνεύματι [(Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπαγγελίας [(of promise)](http://biblehub.com/greek/1860.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἁγίῳ [(Holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm), | 1:13 In whom ye also trusted, after that ye heard the word of truth, the gospel of your salvation: in whom also after that ye believed, ye were sealed with that holy Spirit of promise, |
| 1:14 Which is the earnest of our inheritance until the redemption of the purchased possession, unto the praise of his glory. | 14 ὅ\* [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἀρραβὼν [(*the* guarantee)](http://biblehub.com/greek/728.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κληρονομίας [(inheritance)](http://biblehub.com/greek/2817.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἀπολύτρωσιν [(*the* redemption)](http://biblehub.com/greek/629.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) περιποιήσεως [(acquired possession)](http://biblehub.com/greek/4047.htm), εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἔπαινον [(*the* praise)](http://biblehub.com/greek/1868.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δόξης [(glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 1:14 Which is the earnest of our inheritance until the redemption of the purchased possession, unto the praise of his glory. |
| 1:15 Wherefore, I also, after I heard of your faith in the Lord Jesus and love unto all the saints, | 15 Διὰ [(Because of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) κἀγώ [(I also)](http://biblehub.com/greek/2504.htm), ἀκούσας [(having heard of)](http://biblehub.com/greek/191.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καθ’ [(among)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) πίστιν [(faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίῳ [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγάπην [(love)](http://biblehub.com/greek/26.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἰς [(toward)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πάντας [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁγίους [(saints)](http://biblehub.com/greek/40.htm), | 1:15 Wherefore I also, after I heard of your faith in the Lord Jesus, and love unto all the saints, |
| 1:16 Cease not to give thanks for you, making mention of you in my prayers, | 16 οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) παύομαι [(do cease)](http://biblehub.com/greek/3973.htm) εὐχαριστῶν [(giving thanks)](http://biblehub.com/greek/2168.htm) ὑπὲρ [(for)](http://biblehub.com/greek/5228.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), μνείαν [(mention)](http://biblehub.com/greek/3417.htm) ποιούμενος [(making)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) ἐπὶ [(in)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προσευχῶν [(prayers)](http://biblehub.com/greek/4335.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), | 1:16 Cease not to give thanks for you, making mention of you in my prayers; |
| 1:17 That the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give unto you the spirit of wisdom and revelation in the knowledge of him, | 17 ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεὸς [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίου [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) Χριστοῦ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πατὴρ [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δόξης [(of glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm), δώῃ [(may give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) πνεῦμα [(*a* spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) σοφίας [(of wisdom)](http://biblehub.com/greek/4678.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποκαλύψεως [(revelation)](http://biblehub.com/greek/602.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐπιγνώσει [(*the* knowledge)](http://biblehub.com/greek/1922.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 1:17 That the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give unto you the spirit of wisdom and revelation in the knowledge of him: |
| 1:18 The eyes of your understanding being enlightened, that ye may know what is the hope of his calling and what the riches of the glory of his inheritance in the saints, | 18 πεφωτισμένους [(being enlightened)](http://biblehub.com/greek/5461.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀφθαλμοὺς [(eyes)](http://biblehub.com/greek/3788.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίας [(heart)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), εἰς [(in order for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἰδέναι [(to know)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τίς [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐλπὶς [(hope)](http://biblehub.com/greek/1680.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κλήσεως [(calling)](http://biblehub.com/greek/2821.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), τίς [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ὁ [(*are* the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλοῦτος [(riches)](http://biblehub.com/greek/4149.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δόξης [(glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κληρονομίας [(inheritance)](http://biblehub.com/greek/2817.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁγίοις [(saints)](http://biblehub.com/greek/40.htm), | 1:18 The eyes of your understanding being enlightened; that ye may know what is the hope of his calling, and what the riches of the glory of his inheritance in the saints, |
| 1:19 And what is the exceeding greatness of his power to us-ward who believe, according to the working of his mighty power, | 19 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) τὸ [(*is* the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑπερβάλλον [(surpassing)](http://biblehub.com/greek/5235.htm) μέγεθος [(greatness)](http://biblehub.com/greek/3174.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δυνάμεως [(power)](http://biblehub.com/greek/1411.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(toward)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), τοὺς [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πιστεύοντας [(believing)](http://biblehub.com/greek/4100.htm) κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐνέργειαν [(working)](http://biblehub.com/greek/1753.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κράτους [(might)](http://biblehub.com/greek/2904.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἰσχύος [(strength)](http://biblehub.com/greek/2479.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 1:19 And what is the exceeding greatness of his power to us-ward who believe, according to the working of his mighty power, |
| 1:20 Which he wrought in Christ when he raised him from the dead and set him at his own right hand in the heavenly places, | 20 ἣν [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐνήργηκεν [(He worked)](http://biblehub.com/greek/1754.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστῷ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), ἐγείρας [(having raised)](http://biblehub.com/greek/1453.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐκ [(out from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) νεκρῶν [(*the* dead)](http://biblehub.com/greek/3498.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) καθίσας [(having set *Him*)](http://biblehub.com/greek/2523.htm) ἐν [(at)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) δεξιᾷ [(*the* right hand)](http://biblehub.com/greek/1188.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπουρανίοις [(heavenly realms)](http://biblehub.com/greek/2032.htm), | 1:20 Which he wrought in Christ, when he raised him from the dead, and set him at his own right hand in the heavenly places, |
| 1:21 Far above all principality, and power, and might, and dominion, and every name that is named, not only in this world, but also in that which is to come, | 21 ὑπεράνω [(above)](http://biblehub.com/greek/5231.htm) πάσης [(every)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἀρχῆς [(principality)](http://biblehub.com/greek/746.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐξουσίας [(authority)](http://biblehub.com/greek/1849.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δυνάμεως [(power)](http://biblehub.com/greek/1411.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κυριότητος [(dominion)](http://biblehub.com/greek/2963.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παντὸς [(every)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὀνόματος [(name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) ὀνομαζομένου [(being named)](http://biblehub.com/greek/3687.htm), οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μόνον [(only)](http://biblehub.com/greek/3440.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἰῶνι [(age)](http://biblehub.com/greek/165.htm) τούτῳ [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μέλλοντι [(coming)](http://biblehub.com/greek/3195.htm). | 1:21 Far above all principality, and power, and might, and dominion, and every name that is named, not only in this world, but also in that which is to come: |
| 1:22 And hath put all things under his feet and gave him to be the head over all things to the church, | 22 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πάντα [(all things)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὑπέταξεν [(He put)](http://biblehub.com/greek/5293.htm) ὑπὸ [(under)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόδας [(feet)](http://biblehub.com/greek/4228.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἔδωκεν [(gave)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) κεφαλὴν [(*to be* head)](http://biblehub.com/greek/2776.htm) ὑπὲρ [(over)](http://biblehub.com/greek/5228.htm) πάντα [(all things)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τῇ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐκκλησίᾳ [(church)](http://biblehub.com/greek/1577.htm), | 1:22 And hath put all things under his feet, and gave him to be the head over all things to the church, |
| 1:23 Which is his body, the fullness of him that filleth all in all. | 23 ἥτις [(which)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) ἐστὶν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σῶμα [(body)](http://biblehub.com/greek/4983.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλήρωμα [(fullness)](http://biblehub.com/greek/4138.htm) τοῦ [(of the *One*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πᾶσιν [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) πληρουμένου [(filling)](http://biblehub.com/greek/4137.htm). | 1:23 Which is his body, the fullness of him that filleth all in all. |
| 2:1 And you hath he quickened, who were dead in trespasses and sins; | 1 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ὄντας [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) νεκροὺς [(dead)](http://biblehub.com/greek/3498.htm) τοῖς [(in the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παραπτώμασιν [(trespasses)](http://biblehub.com/greek/3900.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁμαρτίαις [(sins)](http://biblehub.com/greek/266.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), | 2:1 And you hath he quickened, who were dead in trespasses and sins; |
| 2:2 Wherein in time past ye walked according to the course of this world, according to the prince of the power of the air, the spirit that now worketh in the children of disobedience, | 2 ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αἷς [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ποτε [(once)](http://biblehub.com/greek/4218.htm) περιεπατήσατε [(you walked)](http://biblehub.com/greek/4043.htm), κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἰῶνα [(age)](http://biblehub.com/greek/165.htm), τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κόσμου [(world)](http://biblehub.com/greek/2889.htm) τούτου [(of this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄρχοντα [(ruler)](http://biblehub.com/greek/758.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐξουσίας [(authority)](http://biblehub.com/greek/1849.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀέρος [(air)](http://biblehub.com/greek/109.htm), τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πνεύματος [(spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νῦν [(now)](http://biblehub.com/greek/3568.htm) ἐνεργοῦντος [(working)](http://biblehub.com/greek/1754.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) υἱοῖς [(sons)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπειθείας [(of disobedience)](http://biblehub.com/greek/543.htm), | 2:2 Wherein in time past ye walked according to the course of this world, according to the prince of the power of the air, the spirit that now worketh in the children of disobedience: |
| 2:3 Among whom also we all had our conversation in times past in the lusts of our flesh, fulfilling the desires of the flesh and of the mind, and were by nature the children of wrath, even as others. | 3 ἐν [(among)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) οἷς [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡμεῖς [(we)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἀνεστράφημέν [(lived)](http://biblehub.com/greek/390.htm) ποτε [(once)](http://biblehub.com/greek/4218.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπιθυμίαις [(desires)](http://biblehub.com/greek/1939.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σαρκὸς [(flesh)](http://biblehub.com/greek/4561.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), ποιοῦντες [(doing)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θελήματα [(things willed)](http://biblehub.com/greek/2307.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σαρκὸς [(flesh)](http://biblehub.com/greek/4561.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῶν [(of *its*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διανοιῶν [(thoughts)](http://biblehub.com/greek/1271.htm); καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἤμεθα [(we were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τέκνα [(children)](http://biblehub.com/greek/5043.htm), φύσει [(by nature)](http://biblehub.com/greek/5449.htm), ὀργῆς [(of wrath)](http://biblehub.com/greek/3709.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λοιποί [(rest)](http://biblehub.com/greek/3062.htm). | 2:3 Among whom also we all had our conversation in times past in the lusts of our flesh, fulfilling the desires of the flesh and of the mind; and were by nature the children of wrath, even as others. |
| 2:4 But God, who is rich in mercy, for his great love wherewith he loved us, | 4 Ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) Θεὸς [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), πλούσιος [(rich)](http://biblehub.com/greek/4145.htm) ὢν [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐλέει [(mercy)](http://biblehub.com/greek/1656.htm), διὰ [(because of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πολλὴν [(great)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) ἀγάπην [(love)](http://biblehub.com/greek/26.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἣν [(with which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἠγάπησεν [(He loved)](http://biblehub.com/greek/25.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), | 2:4 But God, who is rich in mercy, for his great love wherewith he loved us, |
| 2:5 Even when we were dead in sins, hath quickened us together with Christ (by grace ye are saved), | 5 καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὄντας [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἡμᾶς [(we)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) νεκροὺς [(dead)](http://biblehub.com/greek/3498.htm) τοῖς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παραπτώμασιν [(in trespasses)](http://biblehub.com/greek/3900.htm), συνεζωοποίησεν [(made *us* alive with)](http://biblehub.com/greek/4806.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστῷ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) — χάριτί [(by grace)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) ἐστε [(you are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) σεσῳσμένοι [(saved)](http://biblehub.com/greek/4982.htm) — | 2:5 Even when we were dead in sins, hath quickened us together with Christ, (by grace ye are saved;) |
| 2:6 And hath raised us up together, and made us sit together in heavenly places in Christ Jesus, | 6 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συνήγειρεν [(He raised *us* up together)](http://biblehub.com/greek/4891.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συνεκάθισεν [(seated *us* together)](http://biblehub.com/greek/4776.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπουρανίοις [(heavenly realms)](http://biblehub.com/greek/2032.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Χριστῷ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), | 2:6 And hath raised us up together, and made us sit together in heavenly places in Christ Jesus: |
| 2:7 That in the ages to come he might show the exceeding riches of his grace, in his kindness toward us, through Christ Jesus. | 7 ἵνα [(in order that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ἐνδείξηται [(He might show)](http://biblehub.com/greek/1731.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἰῶσιν [(ages)](http://biblehub.com/greek/165.htm) τοῖς [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπερχομένοις [(*are* coming)](http://biblehub.com/greek/1904.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑπερβάλλον [(surpassing)](http://biblehub.com/greek/5235.htm) πλοῦτος [(riches)](http://biblehub.com/greek/4149.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χάριτος [(grace)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) χρηστότητι [(kindness)](http://biblehub.com/greek/5544.htm) ἐφ’ [(toward)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Χριστῷ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm). | 2:7 That in the ages to come he might show the exceeding riches of his grace in his kindness toward us through Christ Jesus. |
| 2:8 For by grace are ye saved through faith--and that not of yourselves; **but** it is the gift of God-- | 8 Τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γὰρ [(For)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) χάριτί [(by grace)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) ἐστε [(you are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) σεσῳσμένοι [(saved)](http://biblehub.com/greek/4982.htm) διὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) πίστεως [(faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐξ [(of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ὑμῶν [(yourselves)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); Θεοῦ [(*it is* of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δῶρον [(gift)](http://biblehub.com/greek/1435.htm), | 2:8 For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God: |
| 2:9 Not of works, lest any man should boast. | 9 οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐξ [(as a result of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ἔργων [(works)](http://biblehub.com/greek/2041.htm), ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) μή [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) τις [(anyone)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) καυχήσηται [(may boast)](http://biblehub.com/greek/2744.htm). | 2:9 Not of works, lest any man should boast. |
| 2:10 For we are his workmanship, created in Christ Jesus unto good works, which God hath before ordained that we should walk in them. | 10 αὐτοῦ [(Of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) γάρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐσμεν [(we are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ποίημα [(workmanship)](http://biblehub.com/greek/4161.htm), κτισθέντες [(having been created)](http://biblehub.com/greek/2936.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Χριστῷ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) ἐπὶ [(for)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἔργοις [(works)](http://biblehub.com/greek/2041.htm) ἀγαθοῖς [(good)](http://biblehub.com/greek/18.htm), οἷς [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) προητοίμασεν [(prepared beforehand)](http://biblehub.com/greek/4282.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεὸς [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) περιπατήσωμεν [(we should walk)](http://biblehub.com/greek/4043.htm). | 2:10 For we are his workmanship, created in Christ Jesus unto good works, which God hath before ordained that we should walk in them. |
| 2:11 Wherefore, remember that ye **were** in time past Gentiles in the flesh, who are called uncircumcision by that which is called the circumcision in the flesh made by hands, | 11 Διὸ [(Therefore)](http://biblehub.com/greek/1352.htm) μνημονεύετε [(remember)](http://biblehub.com/greek/3421.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ποτὲ [(formerly)](http://biblehub.com/greek/4218.htm) ὑμεῖς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔθνη [(Gentiles)](http://biblehub.com/greek/1484.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) σαρκί [(*the* flesh)](http://biblehub.com/greek/4561.htm), οἱ [(the ones)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λεγόμενοι [(being called)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) ἀκροβυστία [(*the* uncircumcision)](http://biblehub.com/greek/203.htm) ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) τῆς [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λεγομένης [(being called)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) περιτομῆς [(*the* circumcision)](http://biblehub.com/greek/4061.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) σαρκὶ [(*the* flesh)](http://biblehub.com/greek/4561.htm) χειροποιήτου [(made by hands)](http://biblehub.com/greek/5499.htm)— | 2:11 Wherefore remember, that ye **being** in time past Gentiles in the flesh, who are called Uncircumcision by that which is called the Circumcision in the flesh made by hands; |
| 2:12 That at that time ye were without Christ, being aliens from the commonwealth of Israel and strangers from the covenants of promise, having no hope and without God in the world; | 12 ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἦτε [(you were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τῷ [(at the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καιρῷ [(time)](http://biblehub.com/greek/2540.htm) ἐκείνῳ [(that)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) χωρὶς [(separate from)](http://biblehub.com/greek/5565.htm) Χριστοῦ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), ἀπηλλοτριωμένοι [(alienated from)](http://biblehub.com/greek/526.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πολιτείας [(commonwealth)](http://biblehub.com/greek/4174.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰσραὴλ [(of Israel)](http://biblehub.com/greek/2474.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ξένοι [(strangers)](http://biblehub.com/greek/3581.htm) τῶν [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διαθηκῶν [(covenants)](http://biblehub.com/greek/1242.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπαγγελίας [(promise)](http://biblehub.com/greek/1860.htm), ἐλπίδα [(hope)](http://biblehub.com/greek/1680.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἔχοντες [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἄθεοι [(without God)](http://biblehub.com/greek/112.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κόσμῳ [(world)](http://biblehub.com/greek/2889.htm). | 2:12 That at that time ye were without Christ, being aliens from the commonwealth of Israel, and strangers from the covenants of promise, having no hope, and without God in the world: |
| 2:13 But now, in Christ Jesus, ye who **sometime** were far off are made nigh by the blood of Christ. | 13 νυνὶ [(Now)](http://biblehub.com/greek/3570.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Χριστῷ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), ὑμεῖς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) οἵ [(the *ones*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ποτε [(once)](http://biblehub.com/greek/4218.htm) ὄντες [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) μακρὰν [(far off)](http://biblehub.com/greek/3112.htm) ἐγενήθητε [(have become)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἐγγὺς [(near)](http://biblehub.com/greek/1451.htm) ἐν [(by)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἵματι [(blood)](http://biblehub.com/greek/129.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστοῦ [(of Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm). | 2:13 But now in Christ Jesus ye who **sometimes** were far off are made nigh by the blood of Christ. |
| 2:14 For he is our peace, who hath made both one and hath broken down the middle wall of partition between us, | 14 Αὐτὸς [(He Himself)](http://biblehub.com/greek/846.htm) γάρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἰρήνη [(peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ποιήσας [(having made)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀμφότερα [(both)](http://biblehub.com/greek/297.htm) ἓν [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μεσότοιχον [(barrier)](http://biblehub.com/greek/3320.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φραγμοῦ [(fence)](http://biblehub.com/greek/5418.htm) λύσας [(having broken down)](http://biblehub.com/greek/3089.htm), τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔχθραν [(hostility)](http://biblehub.com/greek/2189.htm), | 2:14 For he is our peace, who hath made both one, and hath broken down the middle wall of partition between us; |
| 2:15 Having abolished in his flesh the enmity, even the law of commandments contained in ordinances, for to make in himself of twain one new man, so making peace; | 15 ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σαρκὶ [(flesh)](http://biblehub.com/greek/4561.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νόμον [(law)](http://biblehub.com/greek/3551.htm) τῶν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐντολῶν [(of commandments)](http://biblehub.com/greek/1785.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) δόγμασιν [(ordinances)](http://biblehub.com/greek/1378.htm) καταργήσας [(having annulled)](http://biblehub.com/greek/2673.htm), ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) κτίσῃ [(He might create)](http://biblehub.com/greek/2936.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὑτῷ [(Himself)](http://biblehub.com/greek/848.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἕνα [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) καινὸν [(new)](http://biblehub.com/greek/2537.htm) ἄνθρωπον [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm), ποιῶν [(making)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) εἰρήνην [(peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm); | 2:15 Having abolished in his flesh the enmity, even the law of commandments contained in ordinances; for to make in himself of twain one new man, so making peace; |
| 2:16 And that he might reconcile both unto God in one body by the cross, having slain the enmity thereby, | 16 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀποκαταλλάξῃ [(He might reconcile)](http://biblehub.com/greek/604.htm) τοὺς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀμφοτέρους [(both)](http://biblehub.com/greek/297.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἑνὶ [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) σώματι [(body)](http://biblehub.com/greek/4983.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεῷ [(to God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) διὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σταυροῦ [(cross)](http://biblehub.com/greek/4716.htm), ἀποκτείνας [(having slain)](http://biblehub.com/greek/615.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔχθραν [(hostility)](http://biblehub.com/greek/2189.htm) ἐν [(by)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτῷ [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 2:16 And that he might reconcile both unto God in one body by the cross, having slain the enmity thereby: |
| 2:17 And came and preached peace to you which were afar off and to them that were nigh. | 17 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐλθὼν [(having come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm), εὐηγγελίσατο [(He proclaimed the gospel)](http://biblehub.com/greek/2097.htm): εἰρήνην [(peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), τοῖς [(the *ones*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μακρὰν [(far off)](http://biblehub.com/greek/3112.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰρήνην [(peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm) τοῖς [(to those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐγγύς [(near)](http://biblehub.com/greek/1451.htm). | 2:17 And came and preached peace to you which were afar off, and to them that were nigh. |
| 2:18 For through him we both have access by one Spirit unto the Father. | 18 ὅτι [(For)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) δι’ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) αὐτοῦ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἔχομεν [(we have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προσαγωγὴν [(access)](http://biblehub.com/greek/4318.htm) οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀμφότεροι [(both)](http://biblehub.com/greek/297.htm) ἐν [(by)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἑνὶ [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) Πνεύματι [(Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πατέρα [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm). | 2:18 For through him we both have access by one Spirit unto the Father. |
| 2:19 Now, therefore, ye are no more strangers and foreigners, but fellow citizens with the saints and of the household of God, | 19 Ἄρα [(So)](http://biblehub.com/greek/686.htm) οὖν [(then)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) οὐκέτι [(no longer)](http://biblehub.com/greek/3765.htm) ἐστὲ [(are you)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ξένοι [(strangers)](http://biblehub.com/greek/3581.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πάροικοι [(aliens)](http://biblehub.com/greek/3941.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ἐστὲ [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) συμπολῖται [(fellow citizens)](http://biblehub.com/greek/4847.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁγίων [(saints)](http://biblehub.com/greek/40.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἰκεῖοι [(of the household)](http://biblehub.com/greek/3609.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), | 2:19 Now therefore ye are no more strangers and foreigners, but fellow citizens with the saints, and of the household of God; |
| 2:20 And are built upon the foundation of the apostles and prophets, Jesus Christ himself being the chief corner stone, | 20 ἐποικοδομηθέντες [(having been built)](http://biblehub.com/greek/2026.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θεμελίῳ [(foundation)](http://biblehub.com/greek/2310.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀποστόλων [(apostles)](http://biblehub.com/greek/652.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) προφητῶν [(prophets)](http://biblehub.com/greek/4396.htm), ὄντος [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἀκρογωνιαίου [(*the* cornerstone)](http://biblehub.com/greek/204.htm) αὐτοῦ [(Himself)](http://biblehub.com/greek/846.htm) Χριστοῦ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), | 2:20 And are built upon the foundation of the apostles and prophets, Jesus Christ himself being the chief corner stone; |
| 2:21 In whom all the building fitly framed together groweth unto a holy temple in the Lord, | 21 ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ᾧ [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) πᾶσα [(the whole)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) οἰκοδομὴ [(building)](http://biblehub.com/greek/3619.htm), συναρμολογουμένη [(being fitted together)](http://biblehub.com/greek/4883.htm), αὔξει [(is increasing)](http://biblehub.com/greek/837.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ναὸν [(a temple)](http://biblehub.com/greek/3485.htm), ἅγιον [(holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Κυρίῳ [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), | 2:21 In whom all the building fitly framed together groweth unto a holy temple in the Lord: |
| 2:22 In whom ye also are builded together for a habitation of God through the Spirit. | 22 ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ᾧ [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑμεῖς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) συνοικοδομεῖσθε [(are being built together)](http://biblehub.com/greek/4925.htm) εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) κατοικητήριον [(a habitation)](http://biblehub.com/greek/2732.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Πνεύματι [(*the* Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm). | 2:22 In whom ye also are builded together for a habitation of God through the Spirit. |
| 3:1 For this cause, I, Paul, **am** the prisoner of Jesus Christ **among** you Gentiles, | 1 Τούτου [(Of this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) χάριν [(for reason)](http://biblehub.com/greek/5484.htm), ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) Παῦλος [(Paul)](http://biblehub.com/greek/3972.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δέσμιος [(prisoner)](http://biblehub.com/greek/1198.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστοῦ [(of Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), ὑπὲρ [(for)](http://biblehub.com/greek/5228.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τῶν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐθνῶν [(Gentiles)](http://biblehub.com/greek/1484.htm)... | 3:1 For this cause I Paul, the prisoner of Jesus Christ **for** you Gentiles, |
| 3:2 **For** the dispensation of the grace of God which is given me to you-ward. | 2 Εἴ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) γε [(indeed)](http://biblehub.com/greek/1065.htm) ἠκούσατε [(you have heard of)](http://biblehub.com/greek/191.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκονομίαν [(administration)](http://biblehub.com/greek/3622.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χάριτος [(grace)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δοθείσης [(having been given)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) μοι [(to me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) εἰς [(toward)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), | 3:2 **If ye have heard of** the dispensation of the grace of God which is given me to you-ward: |
| 3:3 **As ye have heard** that by revelation he made known unto me the mystery **of Christ**, as I wrote **before** in few words, | 3 ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) κατὰ [(by)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ἀποκάλυψιν [(revelation)](http://biblehub.com/greek/602.htm) ἐγνωρίσθη [(He made known)](http://biblehub.com/greek/1107.htm) μοι [(to me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μυστήριον [(mystery)](http://biblehub.com/greek/3466.htm), καθὼς [(just as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) προέγραψα [(I have written before)](http://biblehub.com/greek/4270.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ὀλίγῳ [(brief)](http://biblehub.com/greek/3641.htm), | 3:3 **How** that by revelation he made known unto me the mystery; (as I wrote **afore** in few words, |
| 3:4 Whereby, when ye read, ye may understand my knowledge in the mystery of Christ, | 4 πρὸς [(by)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ὃ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) δύνασθε [(you are able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm), ἀναγινώσκοντες [(reading *it*)](http://biblehub.com/greek/314.htm), νοῆσαι [(to understand)](http://biblehub.com/greek/3539.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σύνεσίν [(insight)](http://biblehub.com/greek/4907.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐν [(into)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μυστηρίῳ [(mystery)](http://biblehub.com/greek/3466.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστοῦ [(of Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), | 3:4 Whereby, when ye read, ye may understand my knowledge in the mystery of Christ) |
| 3:5 Which in other ages was not made known unto the sons of men, as it is now revealed unto his holy apostles and prophets by the Spirit, | 5 ὃ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἑτέραις [(in other)](http://biblehub.com/greek/2087.htm) γενεαῖς [(generations)](http://biblehub.com/greek/1074.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐγνωρίσθη [(was made known)](http://biblehub.com/greek/1107.htm) τοῖς [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) υἱοῖς [(sons)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τῶν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπων [(of men)](http://biblehub.com/greek/444.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) νῦν [(now)](http://biblehub.com/greek/3568.htm) ἀπεκαλύφθη [(it has been revealed)](http://biblehub.com/greek/601.htm) τοῖς [(to)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁγίοις [(holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) ἀποστόλοις [(apostles)](http://biblehub.com/greek/652.htm) αὐτοῦ [(His)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) προφήταις [(prophets)](http://biblehub.com/greek/4396.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Πνεύματι [(*the* Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm), | 3:5 Which in other ages was not made known unto the sons of men, as it is now revealed unto his holy apostles and prophets by the Spirit; |
| 3:6 That the Gentiles should be fellow heirs, and of the same body, and partakers of his promise in Christ by the gospel, | 6 εἶναι [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔθνη [(Gentiles)](http://biblehub.com/greek/1484.htm) συνκληρονόμα [(joint‑heirs)](http://biblehub.com/greek/4789.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σύσσωμα [(a joint‑body)](http://biblehub.com/greek/4954.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συμμέτοχα [(joint‑partakers)](http://biblehub.com/greek/4830.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπαγγελίας [(promise)](http://biblehub.com/greek/1860.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Χριστῷ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm), διὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εὐαγγελίου [(gospel)](http://biblehub.com/greek/2098.htm), | 3:6 That the Gentiles should be fellow heirs, and of the same body, and partakers of his promise in Christ by the gospel: |
| 3:7 Whereof I was made a minister, according to the gift of the grace of God given unto me by the effectual working of his power. | 7 οὗ [(of which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐγενήθην [(I became)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) διάκονος [(servant)](http://biblehub.com/greek/1249.htm) κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δωρεὰν [(gift)](http://biblehub.com/greek/1431.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χάριτος [(grace)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm), δοθείσης [(having been given)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) μοι [(to me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐνέργειαν [(working)](http://biblehub.com/greek/1753.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δυνάμεως [(power)](http://biblehub.com/greek/1411.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 3:7 Whereof I was made a minister, according to the gift of the grace of God given unto me by the effectual working of his power. |
| 3:8 Unto me, who am less than the least of all saints, is this grace given, that I should preach among the Gentiles the unsearchable riches of Christ, | 8 Ἐμοὶ [(To me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐλαχιστοτέρῳ [(very least)](http://biblehub.com/greek/1647.htm) πάντων [(of all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἁγίων [(saints)](http://biblehub.com/greek/40.htm), ἐδόθη [(was given)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χάρις [(grace)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) αὕτη [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm): τοῖς [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔθνεσιν [(Gentiles)](http://biblehub.com/greek/1484.htm) εὐαγγελίσασθαι [(to preach)](http://biblehub.com/greek/2097.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνεξιχνίαστον [(unsearchable)](http://biblehub.com/greek/421.htm) πλοῦτος [(riches)](http://biblehub.com/greek/4149.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστοῦ [(of Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), | 3:8 Unto me, who am less than the least of all saints, is this grace given, that I should preach among the Gentiles the unsearchable riches of Christ; |
| 3:9 And to make all men see what is the fellowship of the mystery, which from the beginning of the world hath been hid in God, who created all things by Jesus Christ, | 9 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φωτίσαι [(to enlighten)](http://biblehub.com/greek/5461.htm) ‹πάντας› [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τίς [(what *is*)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οἰκονομία [(administration)](http://biblehub.com/greek/3622.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μυστηρίου [(mystery)](http://biblehub.com/greek/3466.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀποκεκρυμμένου [(having been hidden)](http://biblehub.com/greek/613.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἰώνων [(ages)](http://biblehub.com/greek/165.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεῷ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), τῷ [(the *One*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πάντα [(all things)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) κτίσαντι [(having created)](http://biblehub.com/greek/2936.htm), | 3:9 And to make all men see what is the fellowship of the mystery, which from the beginning of the world hath been hid in God, who created all things by Jesus Christ: |
| 3:10 To the intent that now, unto the principalities and powers in heavenly places, might be known by the church the manifold wisdom of God, | 10 ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) γνωρισθῇ [(should be made known)](http://biblehub.com/greek/1107.htm) νῦν [(now)](http://biblehub.com/greek/3568.htm) ταῖς [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρχαῖς [(rulers)](http://biblehub.com/greek/746.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐξουσίαις [(authorities)](http://biblehub.com/greek/1849.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπουρανίοις [(heavenly realms)](http://biblehub.com/greek/2032.htm), διὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐκκλησίας [(church)](http://biblehub.com/greek/1577.htm), ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πολυποίκιλος [(manifold)](http://biblehub.com/greek/4182.htm) σοφία [(wisdom)](http://biblehub.com/greek/4678.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), | 3:10 To the intent that now unto the principalities and powers in heavenly places might be known by the church the manifold wisdom of God, |
| 3:11 According to the eternal purpose which he purposed in Christ Jesus our Lord, | 11 κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) πρόθεσιν [(*the* purpose)](http://biblehub.com/greek/4286.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἰώνων [(ages)](http://biblehub.com/greek/165.htm), ἣν [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐποίησεν [(He accomplished)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστῷ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίῳ [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), | 3:11 According to the eternal purpose which he purposed in Christ Jesus our Lord: |
| 3:12 In whom we have boldness and access with confidence by the faith of him. | 12 ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ᾧ [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἔχομεν [(we have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παρρησίαν [(boldness)](http://biblehub.com/greek/3954.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) προσαγωγὴν [(access)](http://biblehub.com/greek/4318.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πεποιθήσει [(confidence)](http://biblehub.com/greek/4006.htm), διὰ [(by)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πίστεως [(faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm) αὐτοῦ [(from Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 3:12 In whom we have boldness and access with confidence by the faith of him. |
| 3:13 Wherefore, I desire that ye faint not at my tribulations for you, which is your glory. | 13 Διὸ [(Therefore)](http://biblehub.com/greek/1352.htm) αἰτοῦμαι [(I implore *you*)](http://biblehub.com/greek/154.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἐνκακεῖν [(to lose heart)](http://biblehub.com/greek/1573.htm) ἐν [(at)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θλίψεσίν [(tribulations)](http://biblehub.com/greek/2347.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ὑπὲρ [(for)](http://biblehub.com/greek/5228.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἥτις [(which)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) ἐστὶν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) δόξα [(glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). | 3:13 Wherefore I desire that ye faint not at my tribulations for you, which is your glory. |
| 3:14 For this cause I bow my knees unto the Father of our Lord Jesus Christ, | 14 Τούτου [(... of this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) χάριν [(for reason)](http://biblehub.com/greek/5484.htm) κάμπτω [(I bow)](http://biblehub.com/greek/2578.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γόνατά [(knees)](http://biblehub.com/greek/1119.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πατέρα [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm), | 3:14 For this cause I bow my knees unto the Father of our Lord Jesus Christ, |
| 3:15 Of whom the whole family in heaven and earth is named, | 15 ἐξ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) οὗ [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) πᾶσα [(every)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) πατριὰ [(family)](http://biblehub.com/greek/3965.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) οὐρανοῖς [(*the* heavens)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπὶ [(on)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) γῆς [(earth)](http://biblehub.com/greek/1093.htm) ὀνομάζεται [(is named)](http://biblehub.com/greek/3687.htm), | 3:15 Of whom the whole family in heaven and earth is named, |
| 3:16 That he would grant you, according to the riches of his glory, to be strengthened with might by his Spirit in the inner man, | 16 ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) δῷ [(He might give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλοῦτος [(riches)](http://biblehub.com/greek/4149.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δόξης [(glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), δυνάμει [(with power)](http://biblehub.com/greek/1411.htm), κραταιωθῆναι [(to be strengthened)](http://biblehub.com/greek/2901.htm) διὰ [(by)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πνεύματος [(Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εἰς [(in)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔσω [(inner)](http://biblehub.com/greek/2080.htm) ἄνθρωπον [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm), | 3:16 That he would grant you, according to the riches of his glory, to be strengthened with might by his Spirit in the inner man; |
| 3:17 That Christ may dwell in your hearts by faith, that ye, being rooted and grounded in love, | 17 κατοικῆσαι [(*for* to dwell)](http://biblehub.com/greek/2730.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστὸν [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) διὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πίστεως [(faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίαις [(hearts)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀγάπῃ [(love)](http://biblehub.com/greek/26.htm) ἐρριζωμένοι [(being rooted)](http://biblehub.com/greek/4492.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τεθεμελιωμένοι [(being founded)](http://biblehub.com/greek/2311.htm), | 3:17 That Christ may dwell in your hearts by faith; that ye, being rooted and grounded in love, |
| 3:18 May be able to comprehend with all saints what is the breadth, and length, and depth, and height, | 18 ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ἐξισχύσητε [(you may be fully able)](http://biblehub.com/greek/1840.htm) καταλαβέσθαι [(to comprehend)](http://biblehub.com/greek/2638.htm) σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) πᾶσιν [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁγίοις [(saints)](http://biblehub.com/greek/40.htm) τί [(what *is*)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλάτος [(breadth)](http://biblehub.com/greek/4114.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μῆκος [(length)](http://biblehub.com/greek/3372.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὕψος [(height)](http://biblehub.com/greek/5311.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) βάθος [(depth)](http://biblehub.com/greek/899.htm), | 3:18 May be able to comprehend with all saints what is the breadth, and length, and depth, and height; |
| 3:19 And to know the love of Christ, which passeth knowledge, that ye might be filled with all the fullness of God. | 19 γνῶναί [(to know)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) τε [(then)](http://biblehub.com/greek/5037.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑπερβάλλουσαν [(surpassing)](http://biblehub.com/greek/5235.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γνώσεως [(knowledge)](http://biblehub.com/greek/1108.htm) ἀγάπην [(love)](http://biblehub.com/greek/26.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστοῦ [(of Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) πληρωθῆτε [(you may be filled)](http://biblehub.com/greek/4137.htm) εἰς [(unto)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πᾶν [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλήρωμα [(fullness)](http://biblehub.com/greek/4138.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 3:19 And to know the love of Christ, which passeth knowledge, that ye might be filled with all the fullness of God. |
| 3:20 Now unto him that is able to do exceeding abundantly above all that we ask or think, according to the power that worketh in us, | 20 Τῷ [(To the *One*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) δυναμένῳ [(being able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) ὑπὲρ [(above)](http://biblehub.com/greek/5228.htm) πάντα [(all things)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ποιῆσαι [(to do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) ὑπερεκπερισσοῦ [(exceedingly)](http://biblehub.com/greek/5228.htm) ὧν [(that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) αἰτούμεθα [(we ask)](http://biblehub.com/greek/154.htm) ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) νοοῦμεν [(think)](http://biblehub.com/greek/3539.htm), κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δύναμιν [(power)](http://biblehub.com/greek/1411.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐνεργουμένην [(working)](http://biblehub.com/greek/1754.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἡμῖν [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), | 3:20 Now unto him that is able to do exceeding abundantly above all that we ask or think, according to the power that worketh in us, |
| 3:21 Unto him be glory in the church by Christ Jesus throughout all ages, world without end. Amen. | 21 αὐτῷ [(to Him *be*)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δόξα [(glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐκκλησίᾳ [(church)](http://biblehub.com/greek/1577.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Χριστῷ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) πάσας [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γενεὰς [(generations)](http://biblehub.com/greek/1074.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἰῶνος [(age)](http://biblehub.com/greek/165.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἰώνων [(ages)](http://biblehub.com/greek/165.htm). ἀμήν [(Amen)](http://biblehub.com/greek/281.htm). | 3:21 Unto him be glory in the church by Christ Jesus throughout all ages, world without end. Amen. |
| 4:1 I, therefore, the prisoner of the Lord, beseech you that ye walk worthy of the vocation wherewith ye are called, | 1 Παρακαλῶ [(Exhort)](http://biblehub.com/greek/3870.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δέσμιος [(prisoner)](http://biblehub.com/greek/1198.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Κυρίῳ [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), ἀξίως [(worthily)](http://biblehub.com/greek/516.htm) περιπατῆσαι [(to walk)](http://biblehub.com/greek/4043.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κλήσεως [(calling)](http://biblehub.com/greek/2821.htm) ἧς [(to which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐκλήθητε [(you were called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm), | 4:1 I therefore, the prisoner of the Lord, beseech you that ye walk worthy of the vocation wherewith ye are called, |
| 4:2 With all lowliness and meekness, with long-suffering, forbearing one another in love, | 2 μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) πάσης [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ταπεινοφροσύνης [(humility)](http://biblehub.com/greek/5012.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πραΰτητος [(gentleness)](http://biblehub.com/greek/4240.htm), μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) μακροθυμίας [(patience)](http://biblehub.com/greek/3115.htm), ἀνεχόμενοι [(bearing with)](http://biblehub.com/greek/430.htm) ἀλλήλων [(one another)](http://biblehub.com/greek/240.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀγάπῃ [(love)](http://biblehub.com/greek/26.htm), | 4:2 With all lowliness and meekness, with long-suffering, forbearing one another in love; |
| 4:3 Endeavoring to keep the unity of the Spirit in the bond of peace, | 3 σπουδάζοντες [(being diligent)](http://biblehub.com/greek/4704.htm) τηρεῖν [(to keep)](http://biblehub.com/greek/5083.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑνότητα [(unity)](http://biblehub.com/greek/1775.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πνεύματος [(Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) συνδέσμῳ [(bond)](http://biblehub.com/greek/4886.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἰρήνης [(of peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm); | 4:3 Endeavoring to keep the unity of the Spirit in the bond of peace. |
| 4:4 **In** one body and one Spirit, even as ye are called in one hope of your calling: | 4 ἓν [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) σῶμα [(body)](http://biblehub.com/greek/4983.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἓν [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) Πνεῦμα [(Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm), καθὼς [(just as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐκλήθητε [(you were called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) ἐν [(into)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) μιᾷ [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) ἐλπίδι [(hope)](http://biblehub.com/greek/1680.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κλήσεως [(calling)](http://biblehub.com/greek/2821.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); | 4:4 **There is** one body, and one Spirit, even as ye are called in one hope of your calling; |
| 4:5 One Lord, one faith, one baptism, | 5 εἷς [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) Κύριος [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), μία [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) πίστις [(faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm), ἓν [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) βάπτισμα [(baptism)](http://biblehub.com/greek/908.htm); | 4:5 One Lord, one faith, one baptism, |
| 4:6 One God and Father of all, who is above all, and through all, and in you all. | 6 εἷς [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) Θεὸς [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Πατὴρ [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) πάντων [(of all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm), ὁ [(who *is*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπὶ [(over)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) πάντων [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) πάντων [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πᾶσιν [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm). | 4:6 One God and Father of all, who is above all, and through all, and in you all. |
| 4:7 But unto every one of us is given grace according to the measure of the gift of Christ. | 7 Ἑνὶ [(One)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἑκάστῳ [(to each)](http://biblehub.com/greek/1538.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐδόθη [(has been given)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) ἡ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χάρις [(grace)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μέτρον [(measure)](http://biblehub.com/greek/3358.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δωρεᾶς [(gift)](http://biblehub.com/greek/1431.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστοῦ [(of Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm). | 4:7 But unto every one of us is given grace according to the measure of the gift of Christ. |
| 4:8 Wherefore, he saith, When he ascended up on high, he led captivity captive and gave gifts unto men. | 8 διὸ [(Therefore)](http://biblehub.com/greek/1352.htm) λέγει [(it says)](http://biblehub.com/greek/3004.htm): “Ἀναβὰς [(Having ascended)](http://biblehub.com/greek/305.htm) εἰς [(on)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ὕψος [(high)](http://biblehub.com/greek/5311.htm), ᾐχμαλώτευσεν [(He led captive)](http://biblehub.com/greek/162.htm) αἰχμαλωσίαν [(captivity)](http://biblehub.com/greek/161.htm), (καὶ) [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔδωκεν [(gave)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) δόματα [(gifts)](http://biblehub.com/greek/1390.htm) τοῖς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώποις [(to men)](http://biblehub.com/greek/444.htm).” | 4:8 Wherefore he saith, When he ascended up on high, he led captivity captive, and gave gifts unto men. |
| 4:9 Now that he ascended, what is it but that he also descended first into the lower parts of the earth? | 9 Τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(And)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), “Ἀνέβη [(He ascended)](http://biblehub.com/greek/305.htm),” τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) εἰ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κατέβη [(He descended)](http://biblehub.com/greek/2597.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κατώτερα [(lower)](http://biblehub.com/greek/2737.htm) μέρη [(regions)](http://biblehub.com/greek/3313.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆς [(earth)](http://biblehub.com/greek/1093.htm)? | 4:9 (Now that he ascended, what is it but that he also descended first into the lower parts of the earth? |
| 4:10 He **who** descended is the same also **who** ascended up **into heaven, to glorify him who reigneth over** all heavens, that he might fill all things. | 10 ὁ [(The *One*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καταβὰς [(having descended)](http://biblehub.com/greek/2597.htm), αὐτός [(the same)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(*one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀναβὰς [(having ascended)](http://biblehub.com/greek/305.htm) ὑπεράνω [(above)](http://biblehub.com/greek/5231.htm) πάντων [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανῶν [(heavens)](http://biblehub.com/greek/3772.htm), ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) πληρώσῃ [(He might fill)](http://biblehub.com/greek/4137.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πάντα [(all things)](http://biblehub.com/greek/3956.htm). | 4:10 He **that** descended is the same also **that** ascended up **far above** all heavens, that he might fill all things.) |
| 4:11 And he gave some, apostles; and some, prophets; and some, evangelists; and some, pastors and teachers-- | 11 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἔδωκεν [(gave)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) τοὺς [(some)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μὲν [(indeed)](http://biblehub.com/greek/3303.htm) ἀποστόλους [(*to be* apostles)](http://biblehub.com/greek/652.htm), τοὺς [(some)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) προφήτας [(prophets)](http://biblehub.com/greek/4396.htm), τοὺς [(some)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εὐαγγελιστάς [(evangelists)](http://biblehub.com/greek/2099.htm), τοὺς [(some)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ποιμένας [(shepherds)](http://biblehub.com/greek/4166.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) διδασκάλους [(teachers)](http://biblehub.com/greek/1320.htm), | 4:11 And he gave some, apostles; and some, prophets; and some, evangelists; and some, pastors and teachers; |
| 4:12 For the perfecting of the saints, for the work of the ministry, for the edifying of the body of Christ, | 12 πρὸς [(toward)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καταρτισμὸν [(perfecting)](http://biblehub.com/greek/2677.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁγίων [(saints)](http://biblehub.com/greek/40.htm), εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἔργον [(*the* work)](http://biblehub.com/greek/2041.htm) διακονίας [(of ministry)](http://biblehub.com/greek/1248.htm), εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) οἰκοδομὴν [(*the* building up)](http://biblehub.com/greek/3619.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σώματος [(body)](http://biblehub.com/greek/4983.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστοῦ [(of Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), | 4:12 For the perfecting of the saints, for the work of the ministry, for the edifying of the body of Christ: |
| 4:13 Till we, in the unity of the faith, all come **to** the knowledge of the Son of God, unto a perfect man, unto the measure of the stature of the fullness of Christ, | 13 μέχρι [(until)](http://biblehub.com/greek/3360.htm) καταντήσωμεν [(we may attain)](http://biblehub.com/greek/2658.htm) οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πάντες [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑνότητα [(unity)](http://biblehub.com/greek/1775.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πίστεως [(faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπιγνώσεως [(knowledge)](http://biblehub.com/greek/1922.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱοῦ [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), εἰς [(unto)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἄνδρα [(a man)](http://biblehub.com/greek/435.htm) τέλειον [(a complete)](http://biblehub.com/greek/5046.htm), εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) μέτρον [(*the* measure)](http://biblehub.com/greek/3358.htm) ἡλικίας [(of *the* stature)](http://biblehub.com/greek/2244.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πληρώματος [(fullness)](http://biblehub.com/greek/4138.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστοῦ [(of Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), | 4:13 Till we all come in the unity of the faith, **and of** the knowledge of the Son of God, unto a perfect man, unto the measure of the stature of the fullness of Christ: |
| 4:14 That we henceforth be no more children, tossed to and fro and carried about with every wind of doctrine, by the sleight of men and cunning craftiness, whereby they lie in wait to deceive, | 14 ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) μηκέτι [(no longer)](http://biblehub.com/greek/3371.htm) ὦμεν [(we might be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) νήπιοι [(infants)](http://biblehub.com/greek/3516.htm), κλυδωνιζόμενοι [(being tossed by waves)](http://biblehub.com/greek/2831.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) περιφερόμενοι [(being carried about)](http://biblehub.com/greek/4064.htm) παντὶ [(by every)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἀνέμῳ [(wind)](http://biblehub.com/greek/417.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διδασκαλίας [(of teaching)](http://biblehub.com/greek/1319.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κυβείᾳ\* [(cunning)](http://biblehub.com/greek/2940.htm) τῶν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνθρώπων [(of men)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πανουργίᾳ [(craftiness)](http://biblehub.com/greek/3834.htm), πρὸς [(with a view to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μεθοδείαν [(scheming)](http://biblehub.com/greek/3180.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλάνης [(of deceit)](http://biblehub.com/greek/4106.htm). | 4:14 That we henceforth be no more children, tossed to and fro, and carried about with every wind of doctrine, by the sleight of men, and cunning craftiness, whereby they lie in wait to deceive; |
| 4:15 But speaking the truth in love, may grow up into him in all things, which is the head, even Christ, | 15 ἀληθεύοντες [(Speaking the truth)](http://biblehub.com/greek/226.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀγάπῃ [(love)](http://biblehub.com/greek/26.htm), αὐξήσωμεν [(we should grow up)](http://biblehub.com/greek/837.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὰ [(in)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πάντα [(all things)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ὅς [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κεφαλή [(head)](http://biblehub.com/greek/2776.htm), Χριστός [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), | 4:15 But speaking the truth in love, may grow up into him in all things, which is the head, even Christ: |
| 4:16 From whom the whole body fitly joined together and compacted by that which every joint supplieth, according to the effectual working in the measure of every part, maketh increase of the body unto the edifying of itself in love. | 16 ἐξ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) οὗ [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) πᾶν [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σῶμα [(body)](http://biblehub.com/greek/4983.htm), συναρμολογούμενον [(being joined together)](http://biblehub.com/greek/4883.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) συμβιβαζόμενον [(being held together)](http://biblehub.com/greek/4822.htm) διὰ [(by)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) πάσης [(every)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἁφῆς [(ligament)](http://biblehub.com/greek/860.htm) τῆς [(of *its*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπιχορηγίας [(supply)](http://biblehub.com/greek/2024.htm), κατ’ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ἐνέργειαν [(*the* working)](http://biblehub.com/greek/1753.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) μέτρῳ [(*the* measure)](http://biblehub.com/greek/3358.htm) ἑνὸς [(individual)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) ἑκάστου [(of each)](http://biblehub.com/greek/1538.htm) μέρους [(part)](http://biblehub.com/greek/3313.htm), τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αὔξησιν [(increase)](http://biblehub.com/greek/838.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σώματος [(body)](http://biblehub.com/greek/4983.htm) ποιεῖται [(makes for itself)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) οἰκοδομὴν [(*the* building up)](http://biblehub.com/greek/3619.htm) ἑαυτοῦ [(of itself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀγάπῃ [(love)](http://biblehub.com/greek/26.htm). | 4:16 From whom the whole body fitly joined together and compacted by that which every joint supplieth, according to the effectual working in the measure of every part, maketh increase of the body unto the edifying of itself in love. |
| 4:17 This I say, therefore, and testify in the Lord, that ye henceforth walk not as other Gentiles walk, in the vanity of their mind, | 17 Τοῦτο [(This)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) λέγω [(I say)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μαρτύρομαι [(testify)](http://biblehub.com/greek/3143.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Κυρίῳ [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm): μηκέτι [(No longer)](http://biblehub.com/greek/3371.htm) ὑμᾶς [(*are* you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) περιπατεῖν [(to walk)](http://biblehub.com/greek/4043.htm) καθὼς [(as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔθνη [(Gentiles)](http://biblehub.com/greek/1484.htm) περιπατεῖ [(are walking)](http://biblehub.com/greek/4043.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ματαιότητι [(*the* futility)](http://biblehub.com/greek/3153.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νοὸς [(mind)](http://biblehub.com/greek/3563.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 4:17 This I say therefore, and testify in the Lord, that ye henceforth walk not as other Gentiles walk, in the vanity of their mind, |
| 4:18 Having the understanding darkened, being alienated from the life of God through the ignorance that is in them because of the blindness of their heart, | 18 ἐσκοτωμένοι [(being darkened)](http://biblehub.com/greek/4656.htm) τῇ [(in the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διανοίᾳ [(understanding)](http://biblehub.com/greek/1271.htm), ὄντες [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἀπηλλοτριωμένοι [(alienated from)](http://biblehub.com/greek/526.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ζωῆς [(life)](http://biblehub.com/greek/2222.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), διὰ [(because of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄγνοιαν [(ignorance)](http://biblehub.com/greek/52.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὖσαν [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), διὰ [(on account of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πώρωσιν [(hardness)](http://biblehub.com/greek/4457.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίας [(heart)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 4:18 Having the understanding darkened, being alienated from the life of God through the ignorance that is in them, because of the blindness of their heart: |
| 4:19 Who, being past feeling, have given themselves over unto lasciviousness, to work all uncleanness with greediness. | 19 οἵτινες [(who)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) ἀπηλγηκότες [(having cast off all feeling)](http://biblehub.com/greek/524.htm), ἑαυτοὺς [(themselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) παρέδωκαν [(have given up)](http://biblehub.com/greek/3860.htm) τῇ [(to)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀσελγείᾳ [(sensuality)](http://biblehub.com/greek/766.htm), εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἐργασίαν [(*the* working)](http://biblehub.com/greek/2039.htm) ἀκαθαρσίας [(of impurity)](http://biblehub.com/greek/167.htm), πάσης [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πλεονεξίᾳ [(greediness)](http://biblehub.com/greek/4124.htm). | 4:19 Who being past feeling have given themselves over unto lasciviousness, to work all uncleanness with greediness. |
| 4:20 But ye have not so learned Christ-- | 20 Ὑμεῖς [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) οὐχ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) οὕτως [(this way)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) ἐμάθετε [(learned)](http://biblehub.com/greek/3129.htm) τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστόν [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), | 4:20 But ye have not so learned Christ; |
| 4:21 If so be that ye have **learned** him and have been taught by him, as the truth is in Jesus. | 21 εἴ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) γε [(indeed)](http://biblehub.com/greek/1065.htm) αὐτὸν [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἠκούσατε [(you have heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐδιδάχθητε [(have been taught)](http://biblehub.com/greek/1321.htm), καθώς [(just as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἀλήθεια [(*the* truth)](http://biblehub.com/greek/225.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm). | 4:21 If so be that ye have **heard** him, and have been taught by him, as the truth is in Jesus: |
| 4:22 **And now I speak unto you** concerning the former conversation, **by exhortation**, that ye put off the old man, which is corrupt according to the deceitful lusts, | 22 ἀποθέσθαι [(Are to have put off)](http://biblehub.com/greek/659.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), κατὰ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προτέραν [(former)](http://biblehub.com/greek/4386.htm) ἀναστροφὴν [(way of life)](http://biblehub.com/greek/391.htm), τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παλαιὸν [(old)](http://biblehub.com/greek/3820.htm) ἄνθρωπον [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm), τὸν [(which)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φθειρόμενον [(is being corrupted)](http://biblehub.com/greek/5351.htm), κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὰς [(*its*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπιθυμίας [(desires)](http://biblehub.com/greek/1939.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπάτης [(of deceit)](http://biblehub.com/greek/539.htm), | 4:22 That ye put off concerning the former conversation the old man, which is corrupt according to the deceitful lusts; |
| 4:23 And be renewed in the mind of **the** Spirit, | 23 ἀνανεοῦσθαι [(to be renewed)](http://biblehub.com/greek/365.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τῷ [(in the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πνεύματι [(spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νοὸς [(mind)](http://biblehub.com/greek/3563.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), | 4:23 And be renewed in the spirit of **your** mind; |
| 4:24 And that ye put on the new man, which after God is created in righteousness and true holiness. | 24 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐνδύσασθαι [(to have put on)](http://biblehub.com/greek/1746.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καινὸν [(new)](http://biblehub.com/greek/2537.htm) ἄνθρωπον [(man)](http://biblehub.com/greek/444.htm), τὸν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) Θεὸν [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) κτισθέντα [(having been created)](http://biblehub.com/greek/2936.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) δικαιοσύνῃ [(righteousness)](http://biblehub.com/greek/1343.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁσιότητι [(holiness)](http://biblehub.com/greek/3742.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀληθείας [(of truth)](http://biblehub.com/greek/225.htm). | 4:24 And that ye put on the new man, which after God is created in righteousness and true holiness. |
| 4:25 Wherefore, putting away lying, speak every man truth with his neighbor; for we are members one of another. | 25 Διὸ [(Therefore)](http://biblehub.com/greek/1352.htm) ἀποθέμενοι [(having put off)](http://biblehub.com/greek/659.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ψεῦδος [(falsehood)](http://biblehub.com/greek/5579.htm), λαλεῖτε [(let speak)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) ἀλήθειαν [(truth)](http://biblehub.com/greek/225.htm) ἕκαστος [(each one)](http://biblehub.com/greek/1538.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πλησίον [(neighbor)](http://biblehub.com/greek/4139.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐσμὲν [(we are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἀλλήλων [(of one another)](http://biblehub.com/greek/240.htm) μέλη [(members)](http://biblehub.com/greek/3196.htm). | 4:25 Wherefore putting away lying, speak every man truth with his neighbor: for we are members one of another. |
| 4:26 **Can** ye be angry and not sin? Let not the sun go down upon your wrath; | 26 “Ὀργίζεσθε [(Be angry)](http://biblehub.com/greek/3710.htm), καὶ [(and yet)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἁμαρτάνετε [(sin)](http://biblehub.com/greek/264.htm).” ὁ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἥλιος [(sun)](http://biblehub.com/greek/2246.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἐπιδυέτω [(let set)](http://biblehub.com/greek/1931.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) [τῷ] [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παροργισμῷ [(anger)](http://biblehub.com/greek/3950.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); | 4:26 Be ye angry, and sin not: let not the sun go down upon your wrath: |
| 4:27 Neither give place to the devil. | 27 μηδὲ [(neither)](http://biblehub.com/greek/3366.htm) δίδοτε [(give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) τόπον [(opportunity)](http://biblehub.com/greek/5117.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διαβόλῳ [(devil)](http://biblehub.com/greek/1228.htm). | 4:27 Neither give place to the devil. |
| 4:28 Let him that stole steal no more; but rather let him labor, working with his hands **for** the **things** which **are** good, that he may have to give to him that needeth. | 28 Ὁ [(The *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κλέπτων [(stealing)](http://biblehub.com/greek/2813.htm), μηκέτι [(no longer)](http://biblehub.com/greek/3371.htm) κλεπτέτω [(let him steal)](http://biblehub.com/greek/2813.htm); μᾶλλον [(rather)](http://biblehub.com/greek/3123.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) κοπιάτω [(let him toil)](http://biblehub.com/greek/2872.htm), ἐργαζόμενος [(working)](http://biblehub.com/greek/2038.htm) ταῖς [(with the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἰδίαις [(own)](http://biblehub.com/greek/2398.htm) χερσὶν [(hands)](http://biblehub.com/greek/5495.htm) τὸ [(what)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαθόν [(*is* good)](http://biblehub.com/greek/18.htm), ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ἔχῃ [(he may have *something*)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) μεταδιδόναι [(to impart)](http://biblehub.com/greek/3330.htm) τῷ [(to the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χρείαν [(need)](http://biblehub.com/greek/5532.htm) ἔχοντι [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm). | 4:28 Let him that stole steal no more: but rather let him labor, working with his hands the **thing** which **is** good, that he may have to give to him that needeth. |
| 4:29 Let no corrupt communication proceed out of your mouth, but that which is good to the use of edifying, that it may minister grace unto the hearers. | 29 Πᾶς [(Any)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) λόγος [(word)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) σαπρὸς [(unwholesome)](http://biblehub.com/greek/4550.htm) ἐκ [(out of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) στόματος [(mouth)](http://biblehub.com/greek/4750.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἐκπορευέσθω [(let go forth)](http://biblehub.com/greek/1607.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) εἴ [(if)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) τις [(any)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἀγαθὸς [(good)](http://biblehub.com/greek/18.htm) πρὸς [(for)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) οἰκοδομὴν [(edification)](http://biblehub.com/greek/3619.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χρείας [(need)](http://biblehub.com/greek/5532.htm), ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) δῷ [(it may give)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) χάριν [(grace)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) τοῖς [(to those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀκούουσιν [(hearing)](http://biblehub.com/greek/191.htm). | 4:29 Let no corrupt communication proceed out of your mouth, but that which is good to the use of edifying, that it may minister grace unto the hearers. |
| 4:30 And grieve not the Holy Spirit of God, whereby ye are sealed unto the day of redemption. | 30 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) λυπεῖτε [(grieve)](http://biblehub.com/greek/3076.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πνεῦμα [(Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Ἅγιον [(Holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ᾧ [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐσφραγίσθητε [(you were sealed)](http://biblehub.com/greek/4972.htm) εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἡμέραν [(*the* day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἀπολυτρώσεως [(of redemption)](http://biblehub.com/greek/629.htm). | 4:30 And grieve not the holy Spirit of God, whereby ye are sealed unto the day of redemption. |
| 4:31 Let all bitterness, and wrath, and anger, and clamor, and evil speaking be put away from you, with all malice; | 31 Πᾶσα [(All)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) πικρία [(bitterness)](http://biblehub.com/greek/4088.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) θυμὸς [(rage)](http://biblehub.com/greek/2372.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὀργὴ [(anger)](http://biblehub.com/greek/3709.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κραυγὴ [(clamor)](http://biblehub.com/greek/2906.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) βλασφημία [(slander)](http://biblehub.com/greek/988.htm), ἀρθήτω [(let be removed)](http://biblehub.com/greek/142.htm) ἀφ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) ὑμῶν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), σὺν [(along with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) πάσῃ [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) κακίᾳ [(malice)](http://biblehub.com/greek/2549.htm). | 4:31 Let all bitterness, and wrath, and anger, and clamor, and evil speaking, be put away from you, with all malice: |
| 4:32 And be ye kind one to another, tenderhearted, forgiving one another, even as God for Christ's sake hath forgiven you. | 32 γίνεσθε [(Be)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἀλλήλους [(one another)](http://biblehub.com/greek/240.htm) χρηστοί [(kind)](http://biblehub.com/greek/5543.htm), εὔσπλαγχνοι [(tender‑hearted)](http://biblehub.com/greek/2155.htm), χαριζόμενοι [(forgiving)](http://biblehub.com/greek/5483.htm) ἑαυτοῖς [(each other)](http://biblehub.com/greek/1438.htm), καθὼς [(as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεὸς [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Χριστῷ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) ἐχαρίσατο [(forgave)](http://biblehub.com/greek/5483.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). | 4:32 And be ye kind one to another, tenderhearted, forgiving one another, even as God for Christ's sake hath forgiven you. |
| 5:1 Be ye, therefore, followers of God, as dear children; | 1 Γίνεσθε [(Be)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) μιμηταὶ [(imitators)](http://biblehub.com/greek/3402.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) τέκνα [(children)](http://biblehub.com/greek/5043.htm) ἀγαπητά [(beloved)](http://biblehub.com/greek/27.htm), | 5:1 Be ye therefore followers of God, as dear children; |
| 5:2 And walk in love, as Christ also hath loved us and hath given himself for us an offering and a sacrifice to God for a **sweet-smelling** savor. | 2 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) περιπατεῖτε [(walk)](http://biblehub.com/greek/4043.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀγάπῃ [(love)](http://biblehub.com/greek/26.htm), καθὼς [(just as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστὸς [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) ἠγάπησεν [(loved)](http://biblehub.com/greek/25.htm) ἡμᾶς\* [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παρέδωκεν [(gave up)](http://biblehub.com/greek/3860.htm) ἑαυτὸν [(himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) ὑπὲρ [(for)](http://biblehub.com/greek/5228.htm) ἡμῶν [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) προσφορὰν [(*as* an offering)](http://biblehub.com/greek/4376.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) θυσίαν [(a sacrifice)](http://biblehub.com/greek/2378.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεῷ [(to God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ὀσμὴν [(an aroma)](http://biblehub.com/greek/3744.htm) εὐωδίας [(of a sweet smell)](http://biblehub.com/greek/2175.htm). | 5:2 And walk in love, as Christ also hath loved us, and hath given himself for us an offering and a sacrifice to God for a **sweetsmelling** savor. |
| 5:3 But fornication, and all uncleanness, or covetousness, let it not be once named among you, as becometh saints, | 3 Πορνεία [(Sexual immorality)](http://biblehub.com/greek/4202.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀκαθαρσία [(impurity)](http://biblehub.com/greek/167.htm) πᾶσα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm), ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) πλεονεξία [(covetousness)](http://biblehub.com/greek/4124.htm), μηδὲ [(not even)](http://biblehub.com/greek/3366.htm) ὀνομαζέσθω [(let be named)](http://biblehub.com/greek/3687.htm) ἐν [(among)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), καθὼς [(as also)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) πρέπει [(is proper)](http://biblehub.com/greek/4241.htm) ἁγίοις [(to saints)](http://biblehub.com/greek/40.htm), | 5:3 But fornication, and all uncleanness, or covetousness, let it not be once named among you, as becometh saints; |
| 5:4 Neither filthiness, nor foolish talking, nor jesting, which are not convenient--but rather giving of thanks. | 4 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αἰσχρότης [(filthiness)](http://biblehub.com/greek/151.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μωρολογία [(foolish talking)](http://biblehub.com/greek/3473.htm), ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) εὐτραπελία [(crude joking)](http://biblehub.com/greek/2160.htm), ἃ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἀνῆκεν [(are fitting)](http://biblehub.com/greek/433.htm); ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) μᾶλλον [(rather)](http://biblehub.com/greek/3123.htm) εὐχαριστία [(thanksgiving)](http://biblehub.com/greek/2169.htm). | 5:4 Neither filthiness, nor foolish talking, nor jesting, which are not convenient: but rather giving of thanks. |
| 5:5 For this ye know, that no whoremonger, nor unclean person, nor covetous man, who is an idolater, hath any inheritance in the kingdom of Christ and of God. | 5 τοῦτο [(This)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἴστε [(you know)](http://biblehub.com/greek/1492.htm), γινώσκοντες [(realizing)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) πᾶς [(any)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) πόρνος [(fornicator)](http://biblehub.com/greek/4205.htm), ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ἀκάθαρτος [(unclean person)](http://biblehub.com/greek/169.htm), ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) πλεονέκτης [(covetous man)](http://biblehub.com/greek/4123.htm), ὅ [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) εἰδωλολάτρης [(an idolater)](http://biblehub.com/greek/1496.htm), οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔχει [(has)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) κληρονομίαν [(inheritance)](http://biblehub.com/greek/2817.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βασιλείᾳ [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστοῦ [(of Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm). | 5:5 For this ye know, that no whoremonger, nor unclean person, nor covetous man, who is an idolater, hath any inheritance in the kingdom of Christ and of God. |
| 5:6 Let no man deceive you with vain words; for because of these things, cometh the wrath of God upon the children of disobedience. | 6 Μηδεὶς [(No one)](http://biblehub.com/greek/3367.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἀπατάτω [(let deceive)](http://biblehub.com/greek/538.htm) κενοῖς [(with empty)](http://biblehub.com/greek/2756.htm) λόγοις [(words)](http://biblehub.com/greek/3056.htm), διὰ [(because of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἔρχεται [(comes)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀργὴ [(wrath)](http://biblehub.com/greek/3709.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) υἱοὺς [(sons)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπειθείας [(of disobedience)](http://biblehub.com/greek/543.htm). | 5:6 Let no man deceive you with vain words: for because of these things cometh the wrath of God upon the children of disobedience. |
| 5:7 Be not ye, therefore, partakers with them. | 7 μὴ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) γίνεσθε [(be)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) συμμέτοχοι [(partakers)](http://biblehub.com/greek/4830.htm) αὐτῶν [(with them)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 5:7 Be not ye therefore partakers with them. |
| 5:8 For ye were **sometime** darkness, but now are ye light in the Lord; walk as children of light, | 8 Ἦτε [(You were)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) γάρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ποτε [(once)](http://biblehub.com/greek/4218.htm) σκότος [(darkness)](http://biblehub.com/greek/4655.htm); νῦν [(now)](http://biblehub.com/greek/3568.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), φῶς [(light)](http://biblehub.com/greek/5457.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Κυρίῳ [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm); ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) τέκνα [(children)](http://biblehub.com/greek/5043.htm) φωτὸς [(of light)](http://biblehub.com/greek/5457.htm) περιπατεῖτε [(walk)](http://biblehub.com/greek/4043.htm)— | 5:8 For ye were **sometimes** darkness, but now are ye light in the Lord: walk as children of light: |
| 5:9 (For the fruit of the Spirit is in all goodness, and righteousness, and truth.) | 9 ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) καρπὸς [(the fruit)](http://biblehub.com/greek/2590.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φωτὸς [(light *is*)](http://biblehub.com/greek/5457.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πάσῃ [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἀγαθωσύνῃ [(goodness)](http://biblehub.com/greek/19.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δικαιοσύνῃ [(righteousness)](http://biblehub.com/greek/1343.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀληθείᾳ [(truth)](http://biblehub.com/greek/225.htm)— | 5:9 (For the fruit of the Spirit is in all goodness and righteousness and truth;) |
| 5:10 Proving what is acceptable unto the Lord. | 10 δοκιμάζοντες [(discerning)](http://biblehub.com/greek/1381.htm) τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) εὐάρεστον [(well‑pleasing)](http://biblehub.com/greek/2101.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίῳ [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm). | 5:10 Proving what is acceptable unto the Lord. |
| 5:11 And have no fellowship with the unfruitful works of darkness, but rather reprove them. | 11 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) συνκοινωνεῖτε [(have fellowship with)](http://biblehub.com/greek/4790.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔργοις [(works)](http://biblehub.com/greek/2041.htm) τοῖς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀκάρποις [(unfruitful)](http://biblehub.com/greek/175.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σκότους [(of darkness)](http://biblehub.com/greek/4655.htm); μᾶλλον [(rather)](http://biblehub.com/greek/3123.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐλέγχετε [(expose *them*)](http://biblehub.com/greek/1651.htm); | 5:11 And have no fellowship with the unfruitful works of darkness, but rather reprove them. |
| 5:12 For it is a shame even to speak of those things which are done of them in secret. | 12 τὰ [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) κρυφῇ [(in secret)](http://biblehub.com/greek/2931.htm) γινόμενα [(being done)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ὑπ’ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), αἰσχρόν [(shameful)](http://biblehub.com/greek/150.htm) ἐστιν [(it is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) λέγειν [(to mention)](http://biblehub.com/greek/3004.htm). | 5:12 For it is a shame even to speak of those things which are done of them in secret. |
| 5:13 But all things that are reproved are made manifest by the light; for whatsoever doth make manifest is light. | 13 τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πάντα [(everything)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἐλεγχόμενα [(being exposed)](http://biblehub.com/greek/1651.htm) ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φωτὸς [(light)](http://biblehub.com/greek/5457.htm) φανεροῦται [(is made visible)](http://biblehub.com/greek/5319.htm), πᾶν [(everything)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φανερούμενον [(becoming visible)](http://biblehub.com/greek/5319.htm) φῶς [(light)](http://biblehub.com/greek/5457.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm). | 5:13 But all things that are reproved are made manifest by the light: for whatsoever doth make manifest is light. |
| 5:14 Wherefore, he saith, Awake thou that sleepest and arise from the dead, and Christ shall give thee light. | 14 διὸ [(Therefore)](http://biblehub.com/greek/1352.htm) λέγει [(it says)](http://biblehub.com/greek/3004.htm): “Ἔγειρε [(Awake you)](http://biblehub.com/greek/1453.htm), ὁ [(the *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καθεύδων [(sleeping)](http://biblehub.com/greek/2518.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀνάστα [(rise up)](http://biblehub.com/greek/450.htm) ἐκ [(out from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) νεκρῶν [(dead)](http://biblehub.com/greek/3498.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐπιφαύσει [(will shine upon)](http://biblehub.com/greek/2017.htm) σοι [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστός [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm).” | 5:14 Wherefore he saith, Awake thou that sleepest, and arise from the dead, and Christ shall give thee light. |
| 5:15 See then that ye walk circumspectly, not as fools, but as wise, | 15 Βλέπετε [(Take heed)](http://biblehub.com/greek/991.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm) ἀκριβῶς [(carefully)](http://biblehub.com/greek/199.htm) πῶς [(how)](http://biblehub.com/greek/4459.htm) περιπατεῖτε [(you walk)](http://biblehub.com/greek/4043.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἄσοφοι [(unwise)](http://biblehub.com/greek/781.htm), ἀλλ’ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) σοφοί [(wise)](http://biblehub.com/greek/4680.htm), | 5:15 See then that ye walk circumspectly, not as fools, but as wise, |
| 5:16 Redeeming the time, because the days are evil. | 16 ἐξαγοραζόμενοι [(redeeming)](http://biblehub.com/greek/1805.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καιρόν [(time)](http://biblehub.com/greek/2540.htm), ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) αἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέραι [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) πονηραί [(evil)](http://biblehub.com/greek/4190.htm) εἰσιν [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm). | 5:16 Redeeming the time, because the days are evil. |
| 5:17 Wherefore, be ye not unwise but understanding what is the will of the Lord. | 17 διὰ [(Because of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) γίνεσθε [(be)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) ἄφρονες [(foolish)](http://biblehub.com/greek/878.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) συνίετε [(understand)](http://biblehub.com/greek/4920.htm) τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θέλημα [(will)](http://biblehub.com/greek/2307.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίου [(Lord *is*)](http://biblehub.com/greek/2962.htm). | 5:17 Wherefore be ye not unwise, but understanding what the will of the Lord is. |
| 5:18 And be not drunk with wine, wherein is excess; but be filled with the Spirit, | 18 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) μεθύσκεσθε [(to be drunk)](http://biblehub.com/greek/3182.htm) οἴνῳ [(with wine)](http://biblehub.com/greek/3631.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ᾧ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἀσωτία [(debauchery)](http://biblehub.com/greek/810.htm). ἀλλὰ [(Instead)](http://biblehub.com/greek/235.htm) πληροῦσθε [(be filled)](http://biblehub.com/greek/4137.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Πνεύματι [(*the* Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm), | 5:18 And be not drunk with wine, wherein is excess; but be filled with the Spirit; |
| 5:19 Speaking to yourselves in psalms, and hymns, and spiritual songs, singing and making melody in your heart to the Lord, | 19 λαλοῦντες [(speaking)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) ἑαυτοῖς [(to each other)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) [ἐν] [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ψαλμοῖς [(psalms)](http://biblehub.com/greek/5568.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὕμνοις [(hymns)](http://biblehub.com/greek/5215.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ᾠδαῖς [(songs)](http://biblehub.com/greek/5603.htm) πνευματικαῖς [(spiritual)](http://biblehub.com/greek/4152.htm), ᾄδοντες [(singing)](http://biblehub.com/greek/103.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ψάλλοντες [(making melody)](http://biblehub.com/greek/5567.htm) τῇ [(in the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίᾳ [(heart)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίῳ [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), | 5:19 Speaking to yourselves in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody in your heart to the Lord; |
| 5:20 Giving thanks always for all things unto God and the Father in the name of our Lord Jesus Christ, | 20 εὐχαριστοῦντες [(giving thanks)](http://biblehub.com/greek/2168.htm) πάντοτε [(at all times)](http://biblehub.com/greek/3842.htm) ὑπὲρ [(for)](http://biblehub.com/greek/5228.htm) πάντων [(all things)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ὀνόματι [(*the* name)](http://biblehub.com/greek/3686.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίου [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) Χριστοῦ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεῷ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Πατρί [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm). | 5:20 Giving thanks always for all things unto God and the Father in the name of our Lord Jesus Christ; |
| 5:21 Submitting yourselves one to another in the fear of God. | 21 Ὑποτασσόμενοι [(Be submitting yourselves)](http://biblehub.com/greek/5293.htm) ἀλλήλοις [(to one another)](http://biblehub.com/greek/240.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) φόβῳ [(reverence)](http://biblehub.com/greek/5401.htm) Χριστοῦ [(of Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm): | 5:21 Submitting yourselves one to another in the fear of God. |
| 5:22 Wives, submit yourselves unto your own husbands, as unto the Lord. | 22 Αἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γυναῖκες [(wives)](http://biblehub.com/greek/1135.htm), τοῖς [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἰδίοις [(own)](http://biblehub.com/greek/2398.htm) ἀνδράσιν [(husbands)](http://biblehub.com/greek/435.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίῳ [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm); | 5:22 Wives, submit yourselves unto your own husbands, as unto the Lord. |
| 5:23 For the husband is the head of the wife, even as Christ is the head of the church; and he is the **Savior** of the body. | 23 ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἀνήρ [(*the* husband)](http://biblehub.com/greek/435.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) κεφαλὴ [(head)](http://biblehub.com/greek/2776.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γυναικὸς [(wife)](http://biblehub.com/greek/1135.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστὸς [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) κεφαλὴ [(*is the* head)](http://biblehub.com/greek/2776.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐκκλησίας [(church)](http://biblehub.com/greek/1577.htm), αὐτὸς [(He Himself)](http://biblehub.com/greek/846.htm) σωτὴρ [(Savior)](http://biblehub.com/greek/4990.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σώματος [(body)](http://biblehub.com/greek/4983.htm). | 5:23 For the husband is the head of the wife, even as Christ is the head of the church: and he is the **saviour** of the body. |
| 5:24 Therefore, as the church is subject unto Christ, so let the wives be to their own husbands in every thing. | 24 ἀλλὰ [(But)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ὡς [(even as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐκκλησία [(church)](http://biblehub.com/greek/1577.htm) ὑποτάσσεται [(is subjected)](http://biblehub.com/greek/5293.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστῷ [(to Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), οὕτως [(so)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γυναῖκες [(wives)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) τοῖς [(to the own)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀνδράσιν [(husbands)](http://biblehub.com/greek/435.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) παντί [(everything)](http://biblehub.com/greek/3956.htm). | 5:24 Therefore as the church is subject unto Christ, so let the wives be to their own husbands in every thing. |
| 5:25 Husbands, love your wives, even as Christ also loved the church, and gave himself for it, | 25 Οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄνδρες [(Husbands)](http://biblehub.com/greek/435.htm), ἀγαπᾶτε [(love)](http://biblehub.com/greek/25.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γυναῖκας [(wives)](http://biblehub.com/greek/1135.htm), καθὼς [(just as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστὸς [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) ἠγάπησεν [(loved)](http://biblehub.com/greek/25.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐκκλησίαν [(church)](http://biblehub.com/greek/1577.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἑαυτὸν [(Himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) παρέδωκεν [(gave up)](http://biblehub.com/greek/3860.htm) ὑπὲρ [(for)](http://biblehub.com/greek/5228.htm) αὐτῆς [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm), | 5:25 Husbands, love your wives, even as Christ also loved the church, and gave himself for it; |
| 5:26 That he might sanctify and cleanse it with the washing of water by the word, | 26 ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) αὐτὴν [(her)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἁγιάσῃ [(He might sanctify)](http://biblehub.com/greek/37.htm), καθαρίσας [(having cleansed *her*)](http://biblehub.com/greek/2511.htm) τῷ [(by the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λουτρῷ [(washing)](http://biblehub.com/greek/3067.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὕδατος [(of water)](http://biblehub.com/greek/5204.htm) ἐν [(by)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ῥήματι [(*the* word)](http://biblehub.com/greek/4487.htm), | 5:26 That he might sanctify and cleanse it with the washing of water by the word, |
| 5:27 That he might present it to himself a glorious church, not having spot, or wrinkle, or any such thing, but that it should be holy and without blemish. | 27 ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) παραστήσῃ [(might present)](http://biblehub.com/greek/3936.htm) αὐτὸς [(He)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἑαυτῷ [(to Himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) ἔνδοξον [(in glory)](http://biblehub.com/greek/1741.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐκκλησίαν [(church)](http://biblehub.com/greek/1577.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἔχουσαν [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) σπίλον [(spot)](http://biblehub.com/greek/4696.htm) ἢ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ῥυτίδα [(wrinkle)](http://biblehub.com/greek/4512.htm) ἤ [(or)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) τι [(any)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τοιούτων [(such things)](http://biblehub.com/greek/5108.htm), ἀλλ’ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ᾖ [(it would be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἁγία [(holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἄμωμος [(blameless)](http://biblehub.com/greek/299.htm). | 5:27 That he might present it to himself a glorious church, not having spot, or wrinkle, or any such thing; but that it should be holy and without blemish. |
| 5:28 So ought men to love their wives as their own bodies. He that loveth his wife loveth himself. | 28 Οὕτως [(So)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) ὀφείλουσιν [(ought)](http://biblehub.com/greek/3784.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄνδρες [(husbands)](http://biblehub.com/greek/435.htm) ἀγαπᾶν [(to love)](http://biblehub.com/greek/25.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑαυτῶν [(of themselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) γυναῖκας [(wives)](http://biblehub.com/greek/1135.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑαυτῶν [(of themselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) σώματα [(bodies)](http://biblehub.com/greek/4983.htm). ὁ [(The *one*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαπῶν [(loving)](http://biblehub.com/greek/25.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑαυτοῦ [(of himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) γυναῖκα [(wife)](http://biblehub.com/greek/1135.htm), ἑαυτὸν [(himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) ἀγαπᾷ [(loves)](http://biblehub.com/greek/25.htm). | 5:28 So ought men to love their wives as their own bodies. He that loveth his wife loveth himself. |
| 5:29 For no man ever yet hated his own flesh, but nourisheth and cherisheth it, even as the Lord the church; | 29 οὐδεὶς [(No one)](http://biblehub.com/greek/3762.htm) γάρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ποτε [(at any time)](http://biblehub.com/greek/4218.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑαυτοῦ [(of himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) σάρκα [(flesh)](http://biblehub.com/greek/4561.htm) ἐμίσησεν [(hated)](http://biblehub.com/greek/3404.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ἐκτρέφει [(he nourishes)](http://biblehub.com/greek/1625.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) θάλπει [(cherishes)](http://biblehub.com/greek/2282.htm) αὐτήν [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καθὼς [(just as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) καὶ [(also *does*)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστὸς [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐκκλησίαν [(church)](http://biblehub.com/greek/1577.htm); | 5:29 For no man ever yet hated his own flesh; but nourisheth and cherisheth it, even as the Lord the church: |
| 5:30 For we are members of his body, of his flesh, and of his bones. | 30 ὅτι [(for)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) μέλη [(members)](http://biblehub.com/greek/3196.htm) ἐσμὲν [(we are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σώματος [(body)](http://biblehub.com/greek/4983.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 5:30 For we are members of his body, of his flesh, and of his bones. |
| 5:31 For this cause shall a man leave his father and mother and shall be joined unto his wife, and they two shall be one flesh. | 31 “Ἀντὶ [(Because of)](http://biblehub.com/greek/473.htm) τούτου [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), καταλείψει [(will leave)](http://biblehub.com/greek/2641.htm) ἄνθρωπος [(a man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) τὸν [(his)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατέρα [(father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μητέρα [(mother)](http://biblehub.com/greek/3384.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) προσκολληθήσεται [(be joined)](http://biblehub.com/greek/4347.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ⇔ γυναῖκα [(wife)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔσονται [(will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δύο [(two)](http://biblehub.com/greek/1417.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) σάρκα [(flesh)](http://biblehub.com/greek/4561.htm) μίαν [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm).” | 5:31 For this cause shall a man leave his father and mother, and shall be joined unto his wife, and they two shall be one flesh. |
| 5:32 This is a great mystery; but I speak concerning Christ and the church. | 32 τὸ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μυστήριον [(mystery)](http://biblehub.com/greek/3466.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) μέγα [(great)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) ἐστίν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm); ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) λέγω [(speak)](http://biblehub.com/greek/3004.htm) εἰς [(as to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) Χριστὸν [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰς [(as to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐκκλησίαν [(church)](http://biblehub.com/greek/1577.htm). | 5:32 This is a great mystery: but I speak concerning Christ and the church. |
| 5:33 Nevertheless, let every one of you in particular so love his wife even as himself; and the wife see that she reverence her husband. | 33 πλὴν [(However)](http://biblehub.com/greek/4133.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑμεῖς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καθ’ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ἕνα [(individual)](http://biblehub.com/greek/1520.htm), ἕκαστος [(each)](http://biblehub.com/greek/1538.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἑαυτοῦ [(of himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) γυναῖκα [(wife)](http://biblehub.com/greek/1135.htm), οὕτως [(so)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) ἀγαπάτω [(let love)](http://biblehub.com/greek/25.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἑαυτόν [(himself)](http://biblehub.com/greek/1438.htm); ἡ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(and)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) γυνὴ [(the wife)](http://biblehub.com/greek/1135.htm) ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) φοβῆται [(she may respect)](http://biblehub.com/greek/5399.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἄνδρα [(husband)](http://biblehub.com/greek/435.htm). | 5:33 Nevertheless let every one of you in particular so love his wife even as himself; and the wife see that she reverence her husband. |
| 6:1 Children, obey your parents in the Lord; for this is right. | 1 Τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τέκνα [(Children)](http://biblehub.com/greek/5043.htm), ὑπακούετε [(obey)](http://biblehub.com/greek/5219.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γονεῦσιν [(parents)](http://biblehub.com/greek/1118.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Κυρίῳ [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm); τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) γάρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) δίκαιον [(right)](http://biblehub.com/greek/1342.htm). | 6:1 Children, obey your parents in the Lord: for this is right. |
| 6:2 Honor thy father and mother, which is the first commandment with promise, | 2 “Τίμα [(Honor)](http://biblehub.com/greek/5091.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατέρα [(Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) σου [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μητέρα [(mother)](http://biblehub.com/greek/3384.htm),” ἥτις [(which)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) ἐστὶν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐντολὴ [(*the* commandment)](http://biblehub.com/greek/1785.htm) πρώτη [(first)](http://biblehub.com/greek/4413.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐπαγγελίᾳ [(a promise)](http://biblehub.com/greek/1860.htm), | 6:2 Honor thy father and mother; which is the first commandment with promise; |
| 6:3 That it may be well with thee and thou mayest live long on the earth. | 3 “Ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) εὖ [(well)](http://biblehub.com/greek/2095.htm) σοι [(with you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) γένηται [(it may be)](http://biblehub.com/greek/1096.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔσῃ [(you will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) μακροχρόνιος [(long‑lived)](http://biblehub.com/greek/3118.htm) ἐπὶ [(upon)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆς [(earth)](http://biblehub.com/greek/1093.htm).” | 6:3 That it may be well with thee, and thou mayest live long on the earth. |
| 6:4 And ye fathers, provoke not your children to wrath, but bring them up in the nurture and admonition of the Lord. | 4 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατέρες [(fathers)](http://biblehub.com/greek/3962.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) παροργίζετε [(provoke)](http://biblehub.com/greek/3949.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τέκνα [(children)](http://biblehub.com/greek/5043.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ἐκτρέφετε [(bring up)](http://biblehub.com/greek/1625.htm) αὐτὰ [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) παιδείᾳ [(*the* discipline)](http://biblehub.com/greek/3809.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) νουθεσίᾳ [(admonition)](http://biblehub.com/greek/3559.htm) Κυρίου [(of *the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm). | 6:4 And, ye fathers, provoke not your children to wrath: but bring them up in the nurture and admonition of the Lord. |
| 6:5 Servants, be obedient to them that are your masters, according to the flesh, with fear and trembling, in singleness of your heart, as unto Christ, | 5 Οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δοῦλοι [(Slaves)](http://biblehub.com/greek/1401.htm), ὑπακούετε [(obey)](http://biblehub.com/greek/5219.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) σάρκα [(flesh)](http://biblehub.com/greek/4561.htm) κυρίοις [(masters)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) φόβου [(fear)](http://biblehub.com/greek/5401.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τρόμου [(trembling)](http://biblehub.com/greek/5156.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἁπλότητι [(sincerity)](http://biblehub.com/greek/572.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίας [(heart)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) τῷ [(to)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Χριστῷ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), | 6:5 Servants, be obedient to them that are your masters according to the flesh, with fear and trembling, in singleness of your heart, as unto Christ; |
| 6:6 Not with **eye-service,** as **men-pleasers**, but as the servants of Christ, doing the will of God from the heart; | 6 μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) κατ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ὀφθαλμοδουλίαν [(eye‑service)](http://biblehub.com/greek/3787.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἀνθρωπάρεσκοι [(men‑pleasers)](http://biblehub.com/greek/441.htm), ἀλλ’ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) δοῦλοι [(servants of)](http://biblehub.com/greek/1401.htm) Χριστοῦ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), ποιοῦντες [(doing)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θέλημα [(will)](http://biblehub.com/greek/2307.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἐκ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ψυχῆς [(*the* heart)](http://biblehub.com/greek/5590.htm), | 6:6 Not with **eyeservice**, as **menpleasers**; but as the servants of Christ, doing the will of God from the heart; |
| 6:7 With good will doing service, as to the Lord and not to men, | 7 μετ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) εὐνοίας [(good will)](http://biblehub.com/greek/2133.htm) δουλεύοντες [(rendering service)](http://biblehub.com/greek/1398.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) τῷ [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίῳ [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἀνθρώποις [(to men)](http://biblehub.com/greek/444.htm), | 6:7 With good will doing service, as to the Lord, and not to men: |
| 6:8 Knowing that whatsoever good thing any man doeth, the same shall he receive of the Lord, whether he be bond or free. | 8 εἰδότες [(knowing)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἕκαστος [(each one)](http://biblehub.com/greek/1538.htm), ἐάν [(if)](http://biblehub.com/greek/1437.htm) τι [(whatever)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ποιήσῃ [(he might have done)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) ἀγαθόν [(good)](http://biblehub.com/greek/18.htm), τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) κομίσεται [(he will receive *back*)](http://biblehub.com/greek/2865.htm) παρὰ [(from)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) Κυρίου [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), εἴτε [(whether)](http://biblehub.com/greek/1535.htm) δοῦλος [(slave)](http://biblehub.com/greek/1401.htm) εἴτε [(or)](http://biblehub.com/greek/1535.htm) ἐλεύθερος [(free)](http://biblehub.com/greek/1658.htm). | 6:8 Knowing that whatsoever good thing any man doeth, the same shall he receive of the Lord, whether he be bond or free. |
| 6:9 And ye masters, do the same things unto them, forbearing threatening, knowing that your Master also is in heaven; neither is there respect of persons with him. | 9 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κύριοι [(masters)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), τὰ [(the same things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αὐτὰ [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ποιεῖτε [(do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) πρὸς [(toward)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αὐτούς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἀνιέντες [(giving up)](http://biblehub.com/greek/447.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπειλήν [(threatening)](http://biblehub.com/greek/547.htm), εἰδότες [(knowing)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κύριός [(master)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) οὐρανοῖς [(*the* heavens)](http://biblehub.com/greek/3772.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) προσωπολημψία [(partiality)](http://biblehub.com/greek/4382.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔστιν [(there is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) παρ’ [(with)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 6:9 And, ye masters, do the same things unto them, forbearing threatening: knowing that your Master also is in heaven; neither is there respect of persons with him. |
| 6:10 Finally, my brethren, be strong in the Lord and in the power of his might. | 10 Τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λοιποῦ [(Henceforth)](http://biblehub.com/greek/3064.htm) ἐνδυναμοῦσθε [(be empowered)](http://biblehub.com/greek/1743.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Κυρίῳ [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κράτει [(strength)](http://biblehub.com/greek/2904.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἰσχύος [(might)](http://biblehub.com/greek/2479.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm). | 6:10 Finally, my brethren, be strong in the Lord, and in the power of his might. |
| 6:11 Put on the whole armor of God, that ye may be able to stand against the wiles of the devil. | 11 ἐνδύσασθε [(Put on)](http://biblehub.com/greek/1746.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πανοπλίαν [(complete armor)](http://biblehub.com/greek/3833.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), πρὸς [(for)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὸ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δύνασθαι [(to be able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) στῆναι [(to stand)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) πρὸς [(against)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μεθοδείας [(schemes)](http://biblehub.com/greek/3180.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) διαβόλου [(devil)](http://biblehub.com/greek/1228.htm), | 6:11 Put on the whole armor of God, that ye may be able to stand against the wiles of the devil. |
| 6:12 For we wrestle not against flesh and blood, but against principalities, against powers, against the rulers of the darkness of this world, against spiritual wickedness in high places. | 12 ὅτι [(because)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἔστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἡμῖν [(to us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πάλη [(wrestling)](http://biblehub.com/greek/3823.htm) πρὸς [(against)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) αἷμα [(blood)](http://biblehub.com/greek/129.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σάρκα [(flesh)](http://biblehub.com/greek/4561.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) πρὸς [(against)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρχάς [(rulers)](http://biblehub.com/greek/746.htm), πρὸς [(against)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐξουσίας [(authorities)](http://biblehub.com/greek/1849.htm), πρὸς [(against)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κοσμοκράτορας [(cosmic powers)](http://biblehub.com/greek/2888.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σκότους [(darkness)](http://biblehub.com/greek/4655.htm) τούτου [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), πρὸς [(against)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πνευματικὰ [(spiritual *forces*)](http://biblehub.com/greek/4152.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πονηρίας [(of evil)](http://biblehub.com/greek/4189.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τοῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπουρανίοις [(heavenly realms)](http://biblehub.com/greek/2032.htm). | 6:12 For we wrestle not against flesh and blood, but against principalities, against powers, against the rulers of the darkness of this world, against spiritual wickedness in high places. |
| 6:13 Wherefore, take unto you the whole armor of God, that ye may be able to withstand in the evil day, and, having done all, to stand. | 13 Διὰ [(Because of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ἀναλάβετε [(take up)](http://biblehub.com/greek/353.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πανοπλίαν [(complete armor)](http://biblehub.com/greek/3833.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) δυνηθῆτε [(you may be able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) ἀντιστῆναι [(to withstand)](http://biblehub.com/greek/436.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμέρᾳ [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πονηρᾷ [(evil)](http://biblehub.com/greek/4190.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἅπαντα [(all things)](http://biblehub.com/greek/537.htm) κατεργασάμενοι [(having done)](http://biblehub.com/greek/2716.htm), στῆναι [(to stand)](http://biblehub.com/greek/2476.htm). | 6:13 Wherefore take unto you the whole armor of God, that ye may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand. |
| 6:14 Stand, therefore, having your loins girt about with truth and having on the breastplate of righteousness, | 14 στῆτε [(Stand)](http://biblehub.com/greek/2476.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm), περιζωσάμενοι [(having girded)](http://biblehub.com/greek/4024.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀσφὺν [(loins)](http://biblehub.com/greek/3751.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀληθείᾳ [(truth)](http://biblehub.com/greek/225.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐνδυσάμενοι [(having put on)](http://biblehub.com/greek/1746.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θώρακα [(breastplate)](http://biblehub.com/greek/2382.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δικαιοσύνης [(of righteousness)](http://biblehub.com/greek/1343.htm), | 6:14 Stand therefore, having your loins girt about with truth, and having on the breastplate of righteousness; |
| 6:15 And your feet shod with the preparation of the gospel of peace-- | 15 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑποδησάμενοι [(having shod)](http://biblehub.com/greek/5265.htm) τοὺς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πόδας [(feet)](http://biblehub.com/greek/4228.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἑτοιμασίᾳ [(*the* readiness)](http://biblehub.com/greek/2091.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εὐαγγελίου [(gospel)](http://biblehub.com/greek/2098.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἰρήνης [(of peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm); | 6:15 And your feet shod with the preparation of the gospel of peace; |
| 6:16 Above all, taking the shield of faith, wherewith ye shall be able to quench all the fiery darts of the wicked. | 16 ἐν [(besides)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πᾶσιν [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm), ἀναλαβόντες [(having taken up)](http://biblehub.com/greek/353.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θυρεὸν [(shield)](http://biblehub.com/greek/2375.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πίστεως [(of faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm), ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ᾧ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) δυνήσεσθε [(you will be able)](http://biblehub.com/greek/1410.htm) πάντα [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) βέλη [(arrows)](http://biblehub.com/greek/956.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πονηροῦ [(evil one)](http://biblehub.com/greek/4190.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πεπυρωμένα [(flaming)](http://biblehub.com/greek/4448.htm) σβέσαι [(to quench)](http://biblehub.com/greek/4570.htm). | 6:16 Above all, taking the shield of faith, wherewith ye shall be able to quench all the fiery darts of the wicked. |
| 6:17 And take the helmet of salvation and the sword of the Spirit, which is the word of God, | 17 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) περικεφαλαίαν [(helmet)](http://biblehub.com/greek/4030.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σωτηρίου [(of salvation)](http://biblehub.com/greek/4992.htm) δέξασθε [(take)](http://biblehub.com/greek/1209.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μάχαιραν [(sword)](http://biblehub.com/greek/3162.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Πνεύματος [(Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm), ὅ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ῥῆμα [(*the* word)](http://biblehub.com/greek/4487.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm), | 6:17 And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God: |
| 6:18 Praying always with all prayer and supplication in the Spirit, and watching thereunto with all perseverance and supplication for all saints, | 18 διὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) πάσης [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) προσευχῆς [(prayer)](http://biblehub.com/greek/4335.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δεήσεως [(supplication)](http://biblehub.com/greek/1162.htm), προσευχόμενοι [(praying)](http://biblehub.com/greek/4336.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) παντὶ [(every)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) καιρῷ [(season)](http://biblehub.com/greek/2540.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Πνεύματι [(*the* Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰς [(unto)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) αὐτὸ [(this very thing)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ἀγρυπνοῦντες [(watching)](http://biblehub.com/greek/69.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πάσῃ [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) προσκαρτερήσει [(perseverance)](http://biblehub.com/greek/4343.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δεήσει [(supplication)](http://biblehub.com/greek/1162.htm) περὶ [(for)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) πάντων [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τῶν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁγίων [(saints)](http://biblehub.com/greek/40.htm), | 6:18 Praying always with all prayer and supplication in the Spirit, and watching thereunto with all perseverance and supplication for all saints; |
| 6:19 And for me, that utterance may be given unto me, that I may open my mouth boldly to make known the mystery of the gospel, | 19 καὶ [(and also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑπὲρ [(for)](http://biblehub.com/greek/5228.htm) ἐμοῦ [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) μοι [(to me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) δοθῇ [(may be given)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) λόγος [(divine utterance)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀνοίξει [(*the* opening)](http://biblehub.com/greek/457.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) στόματός [(mouth)](http://biblehub.com/greek/4750.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) παρρησίᾳ [(boldness)](http://biblehub.com/greek/3954.htm) γνωρίσαι [(to make known)](http://biblehub.com/greek/1107.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μυστήριον [(mystery)](http://biblehub.com/greek/3466.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εὐαγγελίου [(gospel)](http://biblehub.com/greek/2098.htm), | 6:19 And for me, that utterance may be given unto me, that I may open my mouth boldly, to make known the mystery of the gospel, |
| 6:20 For which I am an ambassador in bonds, that therein I may speak boldly, as I ought to speak. | 20 ὑπὲρ [(for)](http://biblehub.com/greek/5228.htm) οὗ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) πρεσβεύω [(I am an ambassador)](http://biblehub.com/greek/4243.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἁλύσει [(a chain)](http://biblehub.com/greek/254.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτῷ [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm) παρρησιάσωμαι [(I may be bold)](http://biblehub.com/greek/3955.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) δεῖ [(it behooves)](http://biblehub.com/greek/1163.htm) με [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) λαλῆσαι [(to speak)](http://biblehub.com/greek/2980.htm). | 6:20 For which I am an ambassador in bonds: that therein I may speak boldly, as I ought to speak. |
| 6:21 But that ye also may know my affairs and how I do, Tychicus, a beloved brother and faithful minister in the Lord, shall make known to you all things, | 21 Ἵνα [(That)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἰδῆτε [(may know)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὑμεῖς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τὰ [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κατ’ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) ἐμέ [(me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), τί [(what)](http://biblehub.com/greek/5101.htm) πράσσω [(I am doing)](http://biblehub.com/greek/4238.htm), πάντα [(all things)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) γνωρίσει [(will make known)](http://biblehub.com/greek/1107.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) Τυχικὸς [(Tychicus)](http://biblehub.com/greek/5190.htm), ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαπητὸς [(beloved)](http://biblehub.com/greek/27.htm) ἀδελφὸς [(brother)](http://biblehub.com/greek/80.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πιστὸς [(faithful)](http://biblehub.com/greek/4103.htm) διάκονος [(servant)](http://biblehub.com/greek/1249.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) Κυρίῳ [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm), | 6:21 But that ye also may know my affairs, and how I do, Tychicus, a beloved brother and faithful minister in the Lord, shall make known to you all things: |
| 6:22 Whom I have sent unto you for the same purpose, that ye might know our affairs and that he might comfort your hearts. | 22 ὃν [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἔπεμψα [(I have sent)](http://biblehub.com/greek/3992.htm) πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) αὐτὸ [(this very)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τοῦτο [(purpose)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) γνῶτε [(you may know)](http://biblehub.com/greek/1097.htm) τὰ [(the things)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) ἡμῶν [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παρακαλέσῃ [(he may encourage)](http://biblehub.com/greek/3870.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίας [(hearts)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm). | 6:22 Whom I have sent unto you for the same purpose, that ye might know our affairs, and that he might comfort your hearts. |
| 6:23 Peace be to the brethren and love with faith, from God the Father and the Lord Jesus Christ. | 23 Εἰρήνη [(Peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm) τοῖς [(to the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀδελφοῖς [(brothers)](http://biblehub.com/greek/80.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀγάπη [(love)](http://biblehub.com/greek/26.htm) μετὰ [(with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) πίστεως [(faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) Θεοῦ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) Πατρὸς [(*the* Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Κυρίου [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) Χριστοῦ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm). | 6:23 Peace be to the brethren, and love with faith, from God the Father and the Lord Jesus Christ. |
| 6:24 Grace be with all them that love our Lord Jesus Christ in sincerity. Amen. | 24 Ἡ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) χάρις [(Grace)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) μετὰ [(*be* with)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) πάντων [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) τῶν [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαπώντων [(loving)](http://biblehub.com/greek/25.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κύριον [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) Ἰησοῦν [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) Χριστὸν [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀφθαρσίᾳ [(incorruptibility)](http://biblehub.com/greek/861.htm). | 6:24 Grace be with all them that love our Lord Jesus Christ in sincerity. Amen. |